

IMPRESIONES PARLAMENTARIAS

Maciá

La libertad tiene siempre por enemigos a los detentadores del gobierno de los pueblos oprimidos. Estos, los opresores, jamás ceden de grado la gestión de la ajena personalidad. Y con frecuencia suelen retorcer el argumento, presentando a los hombres que en carnan los movimientos irredentistas, como hombres estrechos, llenos de prejuicio y egoísmo. Así, en Castilla se dió el caso vergonzoso de que, la discusión del estatuto catalán motivó el acuerdo de no hacer pedidos a los almacenes de Barcelona; al igual que la publicación de la ley derogatoria de nuestros Fueros, colgó los balcones de capitales castellanas en señal de regocijo por nuestra hollada libertad milenaria.

Esos movimientos de odios, rencores y negación, se han manifestado con motivo del fallecimiento del ilustre Presidente de Cataluña, símbolo representativo de su actividad irredentista nacional. Y ello me lleva a llenar unas cuartillas con la publicación de momentos inéditos de la actividad en alto grado espiritual y generosa que caracteriza la vida de don Francisco Maciá.

Dificultades inherentes a la falta de una política económica internacional en la vida del estado, habían obligado a las regiones levantinas a adoptar posición en el problema del aceite, cuya producción estaba seriamente amenazada. Cataluña adoptó sus medidas, anticipándose a las zonas aragonesas interesadas. En estas se produjo un movimiento de recelo. Y Maciá, comisionado de Cataluña, se reunió en Alcañiz con la numerosa representación designada por todos los pueblos del bajo Aragón. Tras una laboriosa gestación en la que se empleó el día entero, la representación de Aragón declinó sus puestos, levantando un acta en la cual, se proclamó único representante de Aragón a don Francisco Maciá, imprimiéndose por cuenta de los oliveros aragoneses su discurso. Este no contenía principios económicos, ni avances estadísticos, ni razones fundamentales. Era el corazón generoso de Maciá el que había atraído a su persona la adhesión entusiasta de Aragón.

Otro caso, más elocuente aún, tuvo lugar en Almacellas. Construido el canal de Aragón-Cataluña, en su favor se habían concedido las aguas del Esera y el Cinca. Estaban realizadas las obras de aprovechamiento de las primeras. No así las últimas. Los riegos se verificaban en las tierras catalanas con escasez de agua. No era suficiente la que corría por el canal, ya derivada. Había que pensar en unir a la misma el caudal del Cinca. En este momento se planteó el problema de los riegos del alto Aragón, proyectándose la derivación de las aguas del Cinca, sustituyendo por un pantano regulador esas aguas segregadas de la concesión hecha en favor del canal Aragón-Cataluña.

Para dar el primer paso en el asunto, había que contar con la anuencia de los catalanes, que aprovechaban las aguas del canal con derecho preferente; y al objeto de lograrlo quedó convocada la asamblea de Almacellas, a la que asistieron catalanes, aragoneses y técnicos. Los primeros mantuvieron su derecho. Presidía la representación catalana don Francisco Maciá. Uno de los ingenieros que la asistían, hizo el cálculo del capital que representaba en una sola heredad la cesión de las aguas del Cinca: En la del señor Maciá, suponía un capital de más de doscientas mil pesetas el acceder a las pretensiones aragonesas.

Estas no se produjeron por motivos razonados. Se limitaron a decir: "Vosotros, los catalanes, tenéis poca agua, pero, ya habéis resuelto la parte principal de vuestra cuestión. Habéis echado la miseria. Nosotros vivimos en ella. Solamente vuestro desinterés puede sacarnos de ese estado."

En el frío cálculo que el interés inspira, no produjeron efecto los motivos sentimentales alegados por los aragoneses. Pero, allí estaba Maciá, el cual, pasándose resueltamente al lado de los fueros, puso en la empresa todo el peso de su formidable influencia personal, y arrastró de la asamblea el acuerdo unánime de que, las aguas del Cinca fueran a terminar con la miseria de los pueblos del alto Aragón, mientras los catalanes confiaban a la fortuna y a la posteridad, la construcción del pantano que llenara su canal.

Eso se dice o se escribía, pero para hacerlo es preciso llevar en el pecho un corazón tan grande como el de Francisco Maciá. Y cuando así se quiere, y de modo tan generoso se obra, no tiene derecho los representantes de aquellos pueblos aragoneses, cuyos campos se riegan por el magnífico arranque de aquel hombre, a vedar a Maciá y a Cataluña, en el momento solemne en el que el Parlamento de la República le adjudicaba una acción neoclásica.

Esa es la historia. Esa es la realidad. Y a ella nos debemos todos. Nunca Maciá pudo aparecer más grande que, uniendo esos dos hechos: Su gestión desinteresada en favor de los pueblos aragoneses. Y los gritos de estos manchando su memoria con muras descompuestas.

Por eso, contra ese desconocimiento y esa xenofobia de mal gusto, nosotros los vascos, que tanto tenemos de común con aquel hombre simbólico, como fué distante una gran parte de su obra política de nuestros ideales, de nuestro credo y de nuestro programa; al reflexionar su memoria, solamente podemos sentir hacia él afecto, admiración y entusiasmo. Fué un hombre de corazón. Sigue siendo el caballero del ideal.

¡Maciá ha muerto! ¡Viva Maciá!
Manuel de IRUJO.

Dantaris Txikis

Los pertenientes al primer cuadro deberán asistir al ensayo de esta noche a las 9 en "Euzko Etxea". Se ruega puntual asistencia.

Doña María Cornelia Lecuona y Garbiso

Viuda de Petirena

falleció el día 31 de Diciembre de 1933, a los 81 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad R. I. P.

Sus primos, sobrinos y demás parientes e interesados,

SUPLICAN a sus sobrinos y conocidos encomiendan a Dios el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán el día 15 del actual, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín, de la villa de Lesaca, por lo que le quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 4 de Enero de 1934

Doña María Llanos Beunza

falleció el día 8 de Enero de 1933, a las siete de la mañana después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus apenados sobrinos, don Miguel Angel, don José María, doña Magdalena, doña Ignacia (Religiosa, ausente), don Luis y doña Dolores Basall; prima, doña Francisca Llanos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio del alma de la finada se celebrarán HOY martes, a las CINCO de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Pamplona, 9 de Enero 1934

DOMICILIO: San Nicolás, 13 1º LA FAMILIA NO RECIBE

Organizaciones "Jostari"

El dinamismo y entusiasmo de la muchachada "jostariana" va aumentando a medida que obtienen nuevos éxitos en sus actuaciones, que hasta ahora han sido tantos triunfos como salidas han hecho a la escena.

En otro lugar de este periódico verán los lectores el formidable papel que han hecho ante el público guipuzcoano en sus cuatro actuaciones de los pasados días 6 y 7. Podríamos hablar muy extensamente de los juicios que han causado ante personas de notable intelectualidad, pero preferimos esperar a lo que digan los críticos donostiarros.

Ahora "Jostari", sin tiempo para descansar de la dura brega sufrida, se erige en organizadora de un gran festival infantil que se celebrará el próximo domingo, en el frontón Euskal Jal, con un programa que va a ser una sorpresa para los niños de Iruña y en el que no faltarán los Reyes Magos que actúan en "Emmanuel".

Era proyecto haberlo llevado a cabo dentro de los días de Navidad, pero para no perjudicar a la Asociación de la Prensa se ha retrasado, hasta el citado día 14.

Para contribuir a los gastos que se originan, "Jostari" se dirige a todos los patriotas y amantes de los niños para que aporten su obolo, pudiendo igualmente entregar juguetes para la rifa.

Publicamos hoy la primera lista de donativos y las cantidades pueden entregarse en "LA VOZ DE NAVARRA", "Euzko Gaztedia" o "Euzko Etxea" indistintamente, debiendo procurar hacerlo cuanto antes para así saber con qué medios se puede disponer, lo más exactamente posible.

Festival de Reyes. Primera lista	
	Pesetas
"Jostari"	100'00
Iruña Biru Batzar	25'00
Euzko Etxea	25'00
Euzko Gaztedia	15'00
Emakume Abertzale Batza	25'00
Mendiolaizale Euzkotarra	10'00
José de Goñi	5'00
José María de Abaurrea	5'00
Javier de Nabaskues	15'00
"Karmel"	4'00
E. de Golburu	3'00
J. de Olsortua	2'00
José María de Reparaz	2'00
Gulbert'ar Kiril	5'00
X. X.	3'75
Serapio de Etxepare	5'00
X. X.	2'00
X. X.	3'00

Euzko Gaztedia

(JUVENTUD VASCA)

Se pone en conocimiento de los insertos para las clases de txistu, que éstos darán comienzo mañana día 10, a las siete y cuarto de la tarde.

LA COMISION

Asamblea de Practicantes

En la Cámara de Comercio se reunió en Asamblea el Montepío de Practicantes de Navarra. A la misma asistió un crecido número de asociados.

El Consejo de Administración puso de manifiesto a los reunidos los beneficios verdaderamente insospechados obtenidos durante el primer año de funcionamiento del Montepío. Dióse también a conocer el considerable número de donativos recibidos de laboratorios, entidades sanitarias y médicos, con destino a engrasar los fondos de la mutualidad.

Es digno de destacar el esfuerzo coronado por el éxito, del Consejo de Administración que ha sabido crear este Montepío, que es orgullo entre los de su clase.

Seguidamente se procedió a elegir los cargos que quedaban vacantes en la Junta Directiva, resultando elegidos los siguientes: Presidente, don Eudogio Gallo; Secretario, don Alvaro Diezma; Contador, don Vicente Raso; Vocal primero, don Eduardo Azofra y Vocal cuarto, don Domingo Abad.

¡Felicitamos sinceramente a los practicantes navarros y especialmente a su Junta, deseando a su Montepío siga con el mismo entusiasmo que en sus primeros días de vida.

Por la noche, los Practicantes se reunieron en fraternal banquete, al que invitaron a las Autoridades y Prensa. Este fué admirablemente servido en la "Pensión Hispano-Francesa".

Los reunidos una vez terminado el banquete se trasladaron al "Nuevo Casino Eslava" donde tomaron café y fueron obsequiados con habanos, regalo del acreditado Laboratorio "Richelet".

Euzko Gaztedia Batza

Se convoca a los señores que forman parte de la Junta de esta entidad, a la reunión que se celebrará a las 8 de esta noche en las oficinas del Partido.

Convocatoria

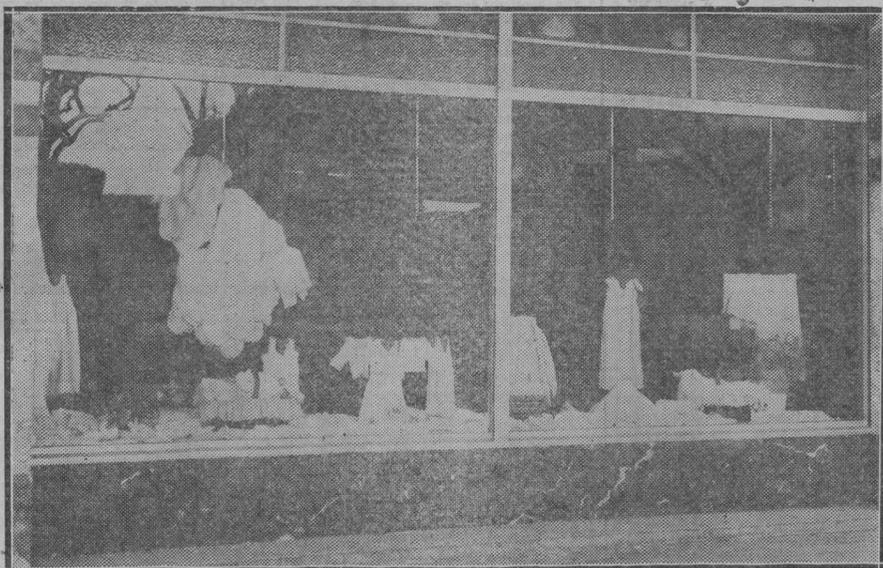
Se ruega a los representantes de las entidades "Emakume Abertzale Batza", "Euzko Gaztedia", "Mendiolaizale Euzkotarra" y "Gasetxu", acudir a la reunión que se celebrará a las ocho y media de esta noche en "Euzko Etxea", para tratar del festival del domingo.

COMISION DE "JOSTARI"

Emmanuel

Desde hoy pueden retirarse las localidades para la representación del próximo día 16 a las 7 de la tarde. Como de costumbre se expenden en las oficinas de Zapatería 50.

Los señores abonados las tendrán a su disposición hasta el próximo día 11 y pasada esa fecha, se pondrán a la venta las que no hayan sido retiradas.



Aspecto del escaparate de la Casa Navasal en el que se expusieron el sábado y el domingo, parte de las prendas, y canastillas confeccionadas por las Emakumes, para los niños de los Solidarios. Tanto esta exposición como la instalada en el Comercio de San Julián, fueron admiradas con asombro por multitud de madres, que tuvieron palabras de gratitud para las emakumes, cuya santa obra no cesaron de alabar

(Foto Zaragieta)

Estreno de "Emmanuel" en San Sebastián

Brillante éxito de la obra. "Jostari", clamorosamente aplaudido

Anteayer domingo, volvió a actuar el grupo "Jostari" en San Sebastián, en tres funciones; por la tarde, a las tres y media con "Pedro Mari"; y con "Emmanuel", en tarde y noche.

La representación de "Pedro Mari" fué espléndida por parte del cuadro, el cual se superó ciertamente, pues ha sido la vez que mejor ha puesto esta obra. Con el teatro del Kursaal de bote en bote, hasta el extremo de haberse agotado las entradas, tanto la obra "Pedro Mari", como sus intérpretes obtuvieron un éxito rotundo. Había verdadera expectación por ver la reprise de "Pedro Mari", obra que cuando se estrenó, había provocado ya desusado interés. Como la impresión, por añadidura, era la de que el cuadro de Pamplona presentaba esmeradamente la producción de Etxabe, basada en la inmortal leyenda de Campión, se comprende fácilmente, que la curiosidad tuviera esta vez un doble motivo. Ya dijimos el domingo que desde el sábado, día en que tuvo lugar el debut del grupo "Jostari" con "Pedro Mari", el público de Donostia había quedado fuertemente impresionado y buena prueba de ello es que para la función del domingo había llenado ya todas las localidades del Kursaal. A la hora del comienzo, la lujosísima sala presentaba un brillante aspecto. Desde los primeros momentos, "Jostari" empezó a llamar la atención del gran concurso de espectadores por la excelente marca del equipo. "Pedro Mari", el protagonista fué admirablemente servido por Estanis de Arantzadi. Mirenxu de Etxepare, cada vez más artista y más sentimental, dió a su papel un realce singular. La emoción producida por la triste suerte del mozo de Pasogaña, junto con la afección tan honda que supo arrancar a su papel la sencilla Anita de Urtsun, interesaron tanto al auditorio, que muchas personas seguían el desenlace, sobre todo de las últimas escenas, profundamente conmovidas. Por no alargar esta reseña y porque además nuestro público ya conoce el trabajo de los personajes que intervienen en la farsa, diremos en conjunto, que todos supieron imprimir a sus papeles una gran fuerza dramática, y que el cuadro se mantuvo muy igual en todos sus componentes, todo lo cual fué objeto de los más cálidos elogios.

Otra muestra de la excepcional acogida que el público donostiarra prestó a la obra y al cuadro, la constituyeron las entusiásticas ovaciones con que a la terminación de diferentes escenas, de los actos, y sobre todo al final de la obra, testimonió su admiración a ésta y a los intérpretes. El comentario que fluyó de todos los labios era el de que la leyenda de Campión escenificada por Etxabe, era magnífica y que el equipo "Jostari" hacía de ella una creación. Muchas personas felicitaron cordialmente a los elementos del cuadro, haciendo objeto de especiales menciones a los protagonistas de la obra que, como decimos, estuvieron muy felices, dentro de un conjunto admirablemente sostenido por parte de todos los intérpretes.

Para las seis y media, hora en que estaba anunciado el estreno de "Emmanuel", el teatro estaba lleno. La entusiasmada por ver la obra que venía precedida de tan buena fama y la labor del grupo "Jostari" que se había manifestado ya con las dos representaciones de "Pedro Mari", factores eran que sostenían vigorosamente el interés por el estreno.

Ya desde el primer cuadro, el público quedó prendido en el encanto de la profeta recitada por la Virgen María, dicha además con admirable unión por Mirenxu de Etxepare. La viñeta de la Anunciación llenó de pasmo a la concurrencia y era impresión, la de que aquello era difícil de mejorar. El Arcángel que tanto llamó la atención en el

estreno estuvo admirable en este cuadro y el siguiente, cuyo "romance" fué dicho con soberana expresión de verismo. El segundo cuadro que ya en el estreno había causado especial sensación, fué presentado esta vez con superación, si cabe. Al final del cuadro, la admiración de los oyentes se disparó en clamorosos aplausos. Estos tercero y cuarto cuadros, en los que destaca la participación de las señoritas Fernández Zabaleta y Aguilera, fueron asimismo irremediablemente interpretados. El quinto, realizado por las inefables cadencias de los versos del anciano Taratolés, encarnado por Estanis de Arantzadi con una propiedad remarcable, lleva a los espectadores a un momento de intensa emoción, acentuada todavía por la soberbia viñeta del "Gloria", cuya belleza no es posible describir. También resultó por demás evocadora y sentimental la escena en que los pastores y el pueblo llegan ante el establo. Evocadora y tiernísima, por cierto.

El sin par alborozo que en este momento comunican a la escena los bailes vascos de los pastores, la diversa tonalidad del vestuario, diseñado con gran acierto, y el desfile de tipos del más clásico sabor pastoril y popular, fueron un conjunto de una rarísima armonía que cautiva y arrebató a los oyentes.

Entre las danzas que se ofrendan a Dios-Niño, figura la señorial de un aurreku, inspirado en motivos que el P. Hilario de Estella ha armonizado al efecto y el cual, dicho sea de paso, fué bailado de una manera irreplicable; tanto que fué bisado entre espontáneos y clamorosos aplausos. Hay que hacer constar que la orquesta interpretó magistralmente esta parte de las danzas, contribuyendo no poco, a la eminente labor de los dantzaris que bordaron aquellas. Tanto la sagar-dantza como el muti-dantza y el txokorinkia fueron soberbiamente ejecutadas.

El gran desfile último causó así mismo, un efecto fantástico, no pudiendo contenerse el público, que hubo de romper en una clamorosa ovación.

Al final de la obra y entre aplausos entusiastas fué reclamada la presencia del autor señor Vallejos, quien, al aparecer en el palco, fué larga y ardorosamente ovacionado. Igualmente hubo aplausos para autores de la música, para el escenógrafo, cuyas decoraciones fueron el estupor de las gentes, y para todos los intérpretes fueron de lo más cariñoso y entusiasta.

La obra había triunfado en el conjunto y en el detalle y el comentario sobre las excelencias de las viñetas, de los tiempos e insuperables motivos melodiosos, de las danzas y en general de los muchos y notorios encantos que la obra contiene, era unánime y elocuente.

Muchas personas inteligentes y cultivadas fueron a ver la obra, y de labios de ellos recogimos los más cálidos elogios. La peregrina belleza de aquella, la sublime sencillez de los versos, la magnífica preparación y la contenida "mise en scene", la sorprendente igualdad en la labor artística del cuadro, la maravillosa justeza de los tipos y la rara propiedad y adaptación de los personajes, eran todos ellos motivos de las más fervorosas loas.

La impresión fué de asombro y de admiración.

De la sesión de la noche del domingo tan sólo añadiremos que la representación fué igualmente esmerada, volviendo a repetirse las manifestaciones y encomios de la sesión anterior y mereciendo todos los intérpretes grandes aplausos de la concurrencia que al final les hizo objeto de una cariñosa despedida entre vítores y aclamaciones.

Todos, autores e intérpretes han dejado bien puesto con esta obra el nombre de Navarra.

Tras la representación de la noche, fueron agasajados todos aquellos en "Euzko-Etxea" y obsequiados con un delicioso lunch que fué muy agradecido por los excursionistas, renovándose con este motivo los grandes afectos que los navarros y guipuzcoanos, como hijos de una misma raza se profesan.

Y haciendo votos porque, robustecidos en este renacimiento vasquista, permanezca inquebrantable este vínculo físico, pero sobre todo afectivo y cordial de la nacionalidad.

G.

En el Centro Mariano

El M. I. Sr. D. Carlos Lorca, Dignidad de Chantre de la S. I. Catedral de Vitoria dará dos interesantes conferencias ilustradas con adecuadas películas cinematográficas, acerca de los Santos Lugares y Roma. Teniendo en cuenta la vista ilustración, amenidad y entusiasmos del conferenciante, así como lo atractivo de los temas en los que describirán escenas del Año Santo, podemos suponer que los actos resultarán sobremedera brillantes.

Estas conferencias que tendrán lugar los días 10 y 11 del actual a las 7.30 de la tarde, están dedicadas a los señores socios protectores y de número, quienes pueden recoger las invitaciones, que serán personales, en la Secretaría del Centro a la hora acostumbrada.

Por este motivo la velada teatral anunciada para el día 10, se aplazará hasta el 12, siendo válidas las invitaciones que se han repartido para la misma.

Lea usted LA VOZ

Ecos de sociedad

LA SENORITA

CANDIDA DE HUARTE Y MACHIN

HERMANA DE LA SOLEDAD DE NUESTRA SEÑORA falleció el día 7 de Enero de 1934 a los 70 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus apenados hermanos, don Alberto, don Manuel, doña Concepción (Viuda de Morales), don Juan y don Salvador; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás parientes,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan encomienden a Dios el alma de la finada y asistan a los funerales que se celebrarán HOY martes, a las OCHO de la mañana en la iglesia parroquial de San Lorenzo por cuyo favor quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 9 de Enero de 1934

El duelo se despide en la iglesia (No se reparten esquelas)

VIAJES

—Después de pasar en su casa de Obanos las vacaciones de Navidad, salió para Madrid el aventajado estudiante de Medicina don Agustín Arraiza Lana.

De San Sebastián los distinguidos jóvenes don Pedro María Gofil y don José María de Reparaz.

Mundiale Purés de Legumbres especial para sopas

—De la misma capital la bella y distinguida señorita Carmen Amichis.

—A Bilbao el Fiscal de aquella Audiencia don Javier Medrano.

—A Madrid la aventajada alumna de Farmacia y bella señorita Asunción Sarobe Vieja.

MADERAS

De pluma Boncal y entarimados

ANTONIO ERIOE

—A Granada la catedrática de aquel Instituto y bella señorita Adelaida López de Urmeneta.

—A Zaragoza el aventajado estudiante de Medicina don José de Zalakain.

—De Tudela a Madrid el notario don Mariano Benítez de Lugo.

Casa Arrillega

RELOJERIA -- OPTICA

ABAJAUTE. Zapatería 59. PAMPLONA

—A Elizondo la bella y distinguida señorita Mari P. Gulbert.

—De Zaragoza la bella señorita Clarita Archanco.

—A Bilbao la distinguida señora doña Tomasa Biurrun con sus bellas hijas Miren y Jesusa.

—A Abilias la bella señorita Consolación Arriazu, para pasar unos días con sus familiares.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)

(a diez kilómetros de San Sebastián)

Dr. VIDARTE, LARRA y USAÑAGA

Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerias, neurastenia, psicosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol, Enfermos de régimen, Convalecientes.

NOTAS TRISTES

A las once de la mañana del día de ayer, se celebraron en la iglesia parroquial de San Nicolás solemnes funerales por el alma de la respetable y bondadosa señora doña Gabriela Garmendia, viuda de Biurrun (que en paz descanse), madre de nuestro querido colaborador don Gabriel.

El fúnebre acto se vio concurridísimo, no solamente de amistades de la finada, sino también, de su distinguida familia, que quisieron rendir de esta forma el homenaje póstumo a la distinguida señora.

Entre el numeroso público que vimos en el acto de los funerales, anotamos a una representación de la redacción de LA VOZ DE NAVARRA.

Reciban por medio de estas líneas nuestros queridos amigos don Gabriel y don Homero, así como el hermano de la finada don Tomás, nuestro reiterado pésame.

Como verán los lectores por la escuela que publicamos, en Lesaca, y a la avanzada edad de ochenta y un años ha fallecido después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad doña María Cornelia Lecuna y Garbisó, viuda de Petrirena.

Era la finada una de las señoras más distinguidas de Lesaca, muy apreciada en aquella villa, por su carácter bondadoso y afable. Su fallecimiento ha sido pues, muy sentido por todo el vecindario, que acudió en masa a la conducción de su cadáver al cementerio de aquella villa. Tenemos entendido que ha dejado espléndidas donaciones para obras piosas y de beneficencia a las que era muy devota y para las que siempre se mostró muy generosa.

Dios nuestro Señor habrá acogido benignamente su alma premiando así sus virtudes; sin embargo, como cristianos, debemos elevar al Señor nuestras oraciones por ella.

Sirvan estas líneas de testimonio de nuestra condolencia a sus primos, sobrinos, parientes y demás interesados. R. I. P.

—Anteayer falleció cristianamente doña Cándida de Huarte, Hermana de la Soledad de Nuestra Señora (que en paz descanse).

Cuantos la conocieron saben que se trata de una esforzada bondadosísima, y virtuosa que se hacía estimar por cuantos la trataban.

Reciban sus hermanos D. Alberto, don Manuel, doña Concepción, don Juan y don Salvador y demás parientes, nuestro sentido pésame, al que unimos nuestras oraciones en

La moda de París

EL BAILE DE LA EMBAJADA DE INGLATERRA.-VESTIDOS Y ABRIGOS PARA DE NOCHE.-NORMAS DEL DESCOTE.-DETALLES DE LOS VESTIDOS DE TARDE.-EL CALZADO Y EL BOLSO

Magnífica ocasión ha sido para lucir lujosísimas toaletas de noche, el baile ofrecido a beneficio del hospital británico en la Embajada de Inglaterra, la semana pasada. En los bellamente alhajados salones del extenso palacio, se congregó una muchedumbre, casi podríamos decir una masa enorme, de gente distinguida, selecta, de todo cuanto en la vida parisienne tiene una relevante significación social. Confundidos con damas y "gentlemen" ingleses, se veían caballeros y señoras de todas las nacionalidades del mundo. El presidente de la República acudió con su distinguida esposa, y sin embargo protocolario se confundieron en los grupos de artistas, escritores, aristócratas, políticos y hombres de negocios. En un salón elegantísimo, con un vestido negro de gran cola, destacaba madame Vera Mazzuki, rodeada de una corte selecta formada por Luis Dreyfus, Edmond Sayag, el célebre dramaturgo Henry Bernstein y otras personalidades; más allá, en un grupo de príncipes de sangres reales, charlaban animadamente André Maurois; en otro salón, rodeado de admiradoras y admiradores, departía cordialmente Paul Morand, con su blanca pechera atravesada con una cinta azul celeste, insignia de comendador. El programa artístico estuvo a cargo de la encantadora Iyone Printemps y del artista inglés Noel Coward, que hicieron las delicias del público, con un gracioso sketch, la elegante y simpatísimamente embajadora de Inglaterra, debe darse por muy satisfecha por el feliz éxito de su iniciativa en la organización de este famoso baile, del cual ha quedado un imborrable recuerdo en París.

Los últimos modelos de vestidos de noche que hemos admirado se distinguieron por sus líneas muy esbeltas, ajustando la falda estrechamente el cuerpo hasta las rodillas, donde se ensancha para formar cola. Hemos visto un precioso traje de noche con la falda adornada con vuelos en la parte de atrás, muy fruncidos y colocados desde las caderas abajo en número de siete; la amplitud de la parte baja de estas faldas es francamente desmesurada.

Entre otros modelos de vestidos de "sol-rece", señalamos uno de seda natural blanca, con vueltas de terciopelo pardusco en el descote, que dejaba enteramente desnuda la espalda, y otro de seda negra, con fruncidos que caían de las rodillas para abajo, muy originales, completando con un lujoso "corsage" de piel de armiño que encuadraba maravillosamente la espalda desnuda.

Para el abrigo de noche, la moda no exige una norma estricta. Pueden siempre llevarse las preciosas capas de pieles y terciopelo, abrigos largos, de tres cuartas y también cortos, éstos con la particularidad de tener unas mangas enormes que le dan a la silueta, un carácter de suma elegancia y agilidad, especialmente indicados para las jóvenes. Siempre los guantes de seda o terciopelo.

Cada vez se acentúa más la boga de llevar en la toaleta de noche un peinado adecuado o un lujoso tocado. Últimamente hemos anotado algunos preciosos: uno era sencillamente como una pequeña toca de rico armiño y otro una torsada hecha con dos tiras de lamé de oro o de plata, colocada en la misma forma que se ponían las cintas durante el verano, es decir, pasando el torsado por debajo de la nuca y haciendo un nudo en la parte alta de la cabeza o a un lado, dejando atrás el pelo suelto en graciosos bucles. También hemos visto muchas cabezas adornadas con un hilo de perlas y brillantes, formando un arco que partía detrás de las orejas.

El descote para los vestidos de tarde es muy discreto y en los de mañana se ajusta al cuello; en cuanto a las toaletas de noche, la tendencia contraria es casi una condición indispensable de elegancia. Las damas mejor ataviadas se ven con la espalda muy desnuda; los hombres van levemente cubiertos con un fichú de encajes o lamé de oro y plata, que resulta un adorno exquisito para los vestidos de color oscuro.

El vestido de tarde se prefiere con largas mangas, adornadas en el antebrazo con fruncidos muy ampulosos; el descote, muy moderado, como hemos dicho, con rúelecos, plisados finos y corbatas anudadas al centro o a un lado.

Insistiremos en la necesidad que la moda impone de llevar el calzado en combinación con el bolso, confeccionado con piel o tela adornados mediante incrustaciones de otro género o con originales calados.

Para finalizar nos complacemos en desear a nuestras simpáticas lectoras muchas felicidad para el año nuevo, que esperamos las colme de bienestar en la familia y de grandes éxitos sociales.

A. DENERY

Acción Católica

Hoy a las siete y media de la tarde se reanudarán las lecciones sobre "Cuestiones sociales" interrumpidas durante las vacaciones de Navidad. Para las clases de Apologetica se avisará a su debido tiempo.

Las q. rogamos a nuestros lectores nos acompañen. (R. I. P.)

—Ayer falleció santamente en esta Ciudad doña María Llanos Beunza después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, (que en paz descanse).

Era doña María Llanos, una señora adornada de las más bellas cualidades que puede atesorar una dama cristiana, por lo que era muy querida por las numerosas relaciones con que contaba. Por eso su fallecimiento ha producido en todas ellas hondo sentimiento.

Acompañamos en su dolor a sus sobrinos don Miguel Angel, don José María, doña Magdalena, doña Ignacia, don Luis y doña Dolores Basall, primos y demás parientes y nos unimos sinceramente a sus oraciones aun cuando placidamente pensamos el alma de doña María está ya gozando de la felicidad eterna con que Dios premia a los justos. (R. I. P.)

Acción Católica

Hoy a las siete y media de la tarde se reanudarán las lecciones sobre "Cuestiones sociales" interrumpidas durante las vacaciones de Navidad. Para las clases de Apologetica se avisará a su debido tiempo.

DE INTERES PARA LOS COMERCIANTES

El Ministerio anula el acuerdo sobre el cierre de los Establecimientos al mediodía

En la Agrupación de Jurados mixtos se ha recibido una comunicación oficial del señor Delegado Provincial trasladando resolución del Ministerio de Trabajo que declara nulo el acuerdo adoptado por la Delegación local del Consejo de Trabajo, en virtud del cual se establecía para los establecimientos de Comercio en general la obligación de cerrarlos diariamente desde las 13.30 a las 15.30 horas; lo que suponía una alteración de lo que respecto a tal extremo disponen las Bases de Trabajo del Jurado mixto correspondiente, único Organismo a quien la ley atribuye la facultad de regular cuanto se refiera a particularidades relacionadas con la jornada de trabajo.

Por lo tanto, y durante la vigencia de las Bases de Trabajo aprobadas oportunamente por el Ministerio, y según ellas se establece "todo dependiente disfrutará dos horas para comer, no pudiendo ser estas antes de las doce ni después de las 14, combinándose en la forma conveniente para el negocio según lo disponga el patrono quien tendrá libertad para cerrar su establecimiento, si así le conviniere, para la hora de comer."

Pamplona 8 de Enero de 1934.—El Secretario, Salvador Gofil.

De Enseñanza

LA HABILITACION VACANTE EN LOS PARTIDOS DE PAMPLONA Y AOIZ

La Junta Directiva de la Asociación del Magisterio de Navarra, atenta siempre a los intereses generales y particulares de los Maestros, ha deliberado durante tres días acerca del problema de la Habilitación vacante, y una vez más ruega a todos los compañeros que se abstengan de contraer compromiso alguno con nadie hasta que esta Directiva dé los nombres de los candidatos oficiales como más convenientes a los intereses de la clase y a los problemas que la Asociación lleva entre manos y que han de favorecer a asociados y no asociados.

En el número de "El Magisterio Navarro" que se publicará mañana, en lugar de hacerlo el viernes próximo, se darán detalles que no son propios de un diario por no interesar más que a los compañeros.

La Directiva.

CONVOCATORIA

Se convoca a los compañeros cursillistas eliminados en el tercer ejercicio, a una reunión que tendrá lugar en la Escuela Normal, el jueves, día 11, a las seis de la tarde.

Se ruega la puntual asistencia, por la importancia de los asuntos a tratar.

Por la Comisión, Miguel Olaz.

NOTA— Los compañeros de Madrid nos han transmitido, hoy por teléfono, muy buenas impresiones de las gestiones que están llevando a cabo cerca del Ministro de Instrucción Pública.

EXCURSIONISTAS

JARDINERO DENTRO DEL HUESO

No siempre voy a resignar mi pluma a la burda prosa de una oposición justa en contra de los cursillos. Hoy voy a regar dentro de un hueso.

Y si alguien me advierte que para eso se necesitan los rayos Rontgen, yo asiento de buen grado, y aseguro además que se necesita un doctor, pues se trata de un hueso dislocado que no lo parecía así.

Este hueso representa al señor Epeleta, jefe de la Sección de Enseñanza de "Diario de Navarra".

Es un hueso que hemos de eludir los cursillistas, honrosamente eliminados y auto-eliminados honrosamente. Es quien retrasó nuestra campaña, justificándose después ante nosotros con la noticia de que no tenía conocimiento de aquel artículo; que nos había visto en la redacción hablando con el señor director, y que sintió que este no le dijera nada.

Más tarde, cuando el desaliento pudo haber cundido por todos los eliminados con la nota de que se llevaban escritos nuestros al

¡Agricultor!

¿Cómo puedes ganar dinero si no estás al tanto de las cotizaciones de los mercados agrícolas, de las novedades agrícolas del mundo, de la legislación social y tributaria, cada día más profusa y complicada en España, si no tienes quien te resuelva rápidamente todas tus dudas, quien te aconseje y adopte?

Para tener todos estos problemas resueltos, suscríbete a "EL PROGRESO AGRICOLA Y PECUARIO" revista semanal que se publica en Madrid (Plaza de Oriente, 7).

Si no la conoces pide un número de muestra que te remite gratis.

Boletín religioso

ADORACION NOCTURNA

Próxima ya la fecha en que han de tener lugar los Ejercicios espirituales organizados por esta Sección adoradora, comunicamos a nuestros adoradores y a cuantos, sin serlo, quieran aprovechar esta ocasión de retirarse por unos días a meditar en las Verdades eternas y a preocuparse del gran negocio de la salvación eterna, que deben apresurarse a dar sus nombres para ser incluidos en la lista que a este objeto se está confeccionando.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

Se hacen a precios muy económicos. Gran surtido en toda clase de modelos

IMPRENTA SANCHEZ

SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Los ejercicios se verificarán del 15 al 21 de enero en la Casa de San Francisco Javier (Burlada) y serán dirigidos por el R. Padre Huarte.

El hallarnos en pleno invierno no debe ser óbice o motivo para desistir de practicar los Ejercicios, ya que la Casa cuenta con una magnífica instalación de calefacción y confort que na está reñido con la piedad.

Para inscripciones en casa del señor presidente de la Adoración, Doña Blanca de Navarra, 13, o en nuestros locales, Ansoleaga, 17.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista	3,30 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaffán con la Capilla.

Radio Navarra, A. E. J. G.

206 metros 1456 kilociclos

PROGRAMA PARA HOY

Emisión de dos a tres tarde

A las dos, a apertura de la estación.

Cotizaciones de Bolsa.

Servicio meteorológico.

Cartelera de espectáculos.

Selección de discos.

Música ligera.

A las tres (hora oficial) fin de emisión.

—X—

Emisión extraordinaria para retransmisión del concierto que dará el Orfeón Pamplonés a las siete y media de la tarde

PROGRAMA

Primera parte

Primero.—"Las hojas secas"—E. Morera. (Sardana a seis voces mixtas)

Segundo.—"A tor, ator mutil"—J. Guridi. (Canción vascongada a cuatro voces mixtas)

Tercero.—"Fum, fum, fum"—Kurt Schindler. (Villancico catalán a ocho voces mixtas)

Segunda parte

Primero.—"Oh, qué ilusión, poderla ver"—Cl. Debussy. (Canción a cuatro voces mixtas)

Segundo.—"Cruel invierno asolador"—Cl. Debussy. (Canción a cuatro voces mixtas)

Solistas:

Soprano, señorita Rita Aguinaga.

Contralto, Juanita Vacas.

Tenor, don Julián Olaz.

Bajo, don José Múgica.

Tercero.—"O magnun mistehium"—T. M. da Victoria. (Motete polifónico siglo XVI a cuatro voces mixtas)

Tercera parte

Los números del Requiem de Brahms.

Solista, don Javier Echeverría.

Emisión de nueve y media a once noche

A las nueve y media apertura de la estación.

Cotizaciones de Bolsa.

Servicio meteorológico.

Cartelera de espectáculos.

Música selecta.

Noticias de Prensa.

Música ligera.

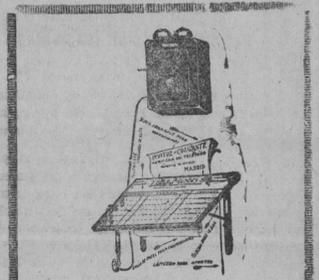
A las cuatro (hora oficial) cierre de estación.

¡Agricultor!

¿Cómo puedes ganar dinero si no estás al tanto de las cotizaciones de los mercados agrícolas, de las novedades agrícolas del mundo, de la legislación social y tributaria, cada día más profusa y complicada en España, si no tienes quien te resuelva rápidamente todas tus dudas, quien te aconseje y adopte?

Para tener todos estos problemas resueltos, suscríbete a "EL PROGRESO AGRICOLA Y PECUARIO" revista semanal que se publica en Madrid (Plaza de Oriente, 7).

Si no la conoces pide un número de muestra que te remite gratis.



Pupitre colgante

para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas

Representante exclusivo para Navarra: Eladio Gilveti Azparren

San Nicolás, 1 11 Teléfono 1401

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Juana María Concepción Latasa Carranova.

María Teresa Borda Alvarez.

Alberto Eduardo, Melchor, Gonzalo Caro Sigüenza.

María Teresa Juliana Anes Fraile.

Felisa Carlolina Botabide.

Julián Basaburuz Azqueta.

María Esther Telesfora Albina García Amatria.

Julián Dufur Dancherinea.

Gaspar Esteban Vidarte.

F. Jadraque

ODONTOLOGO

RAYOS X

Paseo de Sarasate 4 y 6

Teléfono 1401

DEFUNCIONES

Petra González, de 83 años, de Estella, Hospital Provincial.

Mamerto Itiguez, de 60 años, de Pamplona ídem.

Eusebio Jabat, de 24 días, Inclusa.

María Teresa Ecurdia, de 22 meses, de Pamplona, Eslava 22, tercero.

Gabriela Garmeyria, de 69 años, de Pamplona, General Meriones 9 y 11, cuarto.

Manuel Diaz de Cerio, 33 años, de Pamplona, Manicome.

María Mercedes Gorrochategui, de 20 días, de Pamplona, Calderería 6, segundo.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate 20 1º

Teléfono 1401

MATRIMONIOS

Miguel Ruiz, con Luisa Alcoriz, ambos de Pamplona.

Angel Martínez, de Abilias, con Silvia Ramírez, de Ezeiz.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Sergio Iraizoz, Navarrería, 41, segundo.

En San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoleaga, 21, primero.

En San Agustín.—Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.

En San Nicolás.—Don Rafael Osacar, San Antón, 12, primero, izda.

En San Lorenzo.—Señor Cura Párroco, Mayor, 122, primero.

FARMACEUTICO

Señor Ibáñez, Paseo de Valencia, 22.

Señor González Boza, Chapitela, 35.

Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

ACCIDENTE DESGRACIADO

SUFREN QUEMADURAS GRAVES MADRE E HIJO

En las primeras horas de la tarde del domingo, encontrándose en su domicilio de Santo Domingo 19, tercero, la vecina Margarita Guerra Sanz, de 40 años e hijo Tomás Urrutche, de 20, éste al coger una botella que contenía gasolina de un aparador de la cocina, se le cayó encima del fogón y se desparó el combustible al mismo tiempo que empezaba a arder, prendiendo las ropas de e hijo.

Muriel

005NTO.000 = García Castañón 4

A los gritos de auxilio de madre e hijo acudieron los vecinos Leonardo Calabá y Fructuoso Berrián que se vieron en la necesidad de tirar la puerta para poder penetrar en la habitación, para de esta forma salvar de una muerte cierta a ambos personas y evitar un incendio. Este último, en el acto de salvamento sufrió algunas quemaduras.

Conducidos a la Casa de Socorro ambas personas se les aplicó heridas graves, siendo trasladados a continuación al Hospital, donde continúan en el mismo estado de gravedad.

Fermín Gortari

GABRIANTA, FARIK Y GIBO

Zapatería, 21. 1º Pamplona

¿PARA DISTRAERSE?

Ante la Guardia civil de Carcastillo se presentaron dos vecinos denunciando que dos cabras de su propiedad habían sido muertas por otros tantos disparos de pistola.

De las averiguaciones practicadas por la fuerza parece ser que el autor de estos disparos fué el vecino Ignacio Estenoz Erasó.

NOTAS JUDICIALES

SERIALAMIENTO

Vista ante la Sala de lo Civil del pleito que procede del Juzgado de San Sebastián, que sostiene don Evaristo Gollia Zuaznabar, con doña Tomasa y doña Dolores Llanos Diaz, en autos de juicio ejecutivo sobre reclamación de intereses de préstamo hipotecario.

Informarán los letrados señores Paternina y Elizaguirre.

Procuradores señores Martínez y del Olmo.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EL DIA DE AYER:

Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:

- Uno por agresión.
- Dos por penetrar en un bar intentando causar daños en el material del mismo.
- Dos por reyerta y escándalo.

Ante el señor Alcalde:

- Dos por cantar y promover un fuerte escándalo.
- Ocho por escándalo.
- Cuatro por dedicarse a la mendicidad.
- Dos por embriaguez y escándalo.

Para la fiesta de Reyes

Como prometimos hoy damos a la publicidad algunos nombres de señores donantes que han querido contribuir al esplendor de la fiesta. Son los siguientes:

	Pesetas
Carmencita Charro Prim	25,00
José María Echeverría y Echeverriena	5,00
Mari Teré Basall	5,00
Niño Bernarño Miguel Altabe López	5,00
Niños Miguel Angel, Carlos Enrique y Mary Sol Barragán Lacunza	25,00
Profesora Escuelas Vascas, señorita Catalina Astibi y niños	11,25
Niño Narciso Inda Albéniz	5,00
Sociedad "Cupriol"	20,00
La Conciliación	25,00
Niños César y Chárto Guardamiño Maisnave	10,00
Casa Garbigosa	10,00
Niñas Elisabet y Teresita Gatell Villar	4,00
Javier Aldaz Iturriz	25,00
Eguinoa Odériz	5,00
Un donante desconocido	5,00

JUGUETES RECIBIDOS

"Lote de "La Editorial Aramburu".

CARA EL CUCO

LA MAS HIGIENICA

SECCION DE DEPORTES

LOS CAMPEONATOS DE LIGA

En la jornada del domingo sobresalieron las actuaciones del Español que empató en Atocha contra el Dorostia, y el Athletic (M.) que venció en Riazor al Deportivo coruñés.-Osasuna y el Valencia fueron los equipos que encajaron mayor número de tantos.-El Madrid triunfa sobre el Arenas, en Chamartín, por la mínima diferencia.

I DIVISION

EN ATOCHA

DONOSTIA, 3; ESPAÑOL, 3
El buen tiempo y los recientes triunfos del Español contribuyeron a que en Atocha se congregara una mayor cantidad de público. El Donostia, que supo conseguir estimables puntos fuera de casa, no pudo evitar que el Español se llevara uno del campo de Atocha. La poca o ninguna trabazón de su línea de ataque, falta, por otra parte, de verdadero ariete, unido a una fatal actuación de Marculeta y Amadeo, contribuyeron eficazmente a que el Español encontrara en Atocha lo que no pudiera pensar. Primeramente marcó el Donostia que aprovechó dos escapadas de sus delanteros, cuando mayor era la presión que ejerció el Español. Ambos goles fueron obra de Tolete. Después volvió a imponerse el Español, que empató. Faltando pocos minutos para terminar volvió a marcar Tolete y nuevamente empató el Español. Este equipo hizo un buen partido, siendo, en cambio, la actuación del Donostia pobrísima. Arbitró bien Iturralde. Los equipos: DONOSTIA: Beristain; Goyeneche, Arana; Amadeo, Ayezarán, Marculeta; Ortega, Insausti, Aldazabal, Ipiña y Tolete. ESPAÑOL: Florenza Ararot, Pérez, Cristia, Solé, Martí; Prat, Edelmirro I, Iriondo, Edelmirro II, Bosch.

ATHLETIC, 6 VALENCIA, 2
EILBAO.—En el campo de San Mamés, el Athletic hizo un partido magnífico, sobre todo en el primer tiempo que consiguió cinco goles. Fueron los autores de estos tantos y por el siguiente orden, Gorostiza y Chirri, dos, Iraragorri y Gorostiza. El Valencia se apuntó uno por medio de Vilanova. En la segunda mitad, Bata consiguió el sexto goal para los atléticos y Vilanova el segundo. De los levantinos los mejores fueron Vilanova y Torredeflot. Y del Athletic, Chirri e Iraragorri. Arbitró el catalán Arribas. Los equipos: ATHLETIC: Blasco; Castellanos, Urquiza; Pichi, Muguerza, Roberto; Lafuente, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza. VALENCIA: Cano; Torregaray, Villagrán; Abión, Iturraspe, Conde, Torredeflot, Vilanova, Cervera, Costa y Bertoli.

RACING, 4; BETIS, 1
SANTANDER.—En el campo del Sardinero, el Racing ganó mercedemente el partido de Liga jugando contra el Betis Balompí, pero el amplio margen del tanteo es excesivo. El equipo sevillano jugó bien y su derrota habría sido más justa por un "score" menos. En el primer tiempo empataron a un goal. Marcó el primero el delantero centro bético Unamuno, empatando Santi. En la segunda parte, dominaron más los racinistas, logrando tres nuevos tantos, rematados por Santi, Loredo y Ceballos, este último de resultados de un penalty. Arbitró Vallana, y los equipos se alinearon del modo siguiente: RACING: Pedrosa; Ceballos, Ibarra, García, Hernández; Pombo, Loredo, Arteche, Ruiz y Cisca. BETIS: Urquiza; Areso, Aedo; Peral, Larrión, Adolfo; Timini, Lecue, Unamuno, Heredia y Manolin.

MADRID, 2; ARENAS, 1
MADRID.—En el campo de Chamartín jugaron el Madrid y el Arenas, desarrollando un juego pobre, ya que ninguno de los dos equipos se destacó con un once de clase. Un poco menos malo fué el Madrid que el Arenas y por ello se llevó la victoria. El único tanto marcado en el primer tiempo lo hizo Emilin, y aquél de penalty por una mano de Basagoiti. En la segunda mitad, Hilario consiguió el segundo tanto, mientras el arenero Urresti se apuntó uno. El mejor de los 22 fué el meta guscho-tarra Eguizola. Arbitró Casterlanas y los equipos se alinearon como sigue: ARENAS: Eguizola; Basagoiti, Arrieta; Calco, Urresti, Pérez; Teófilo, Rivero, Vela II, Echeandía y Irazzábal. MADRID: Cayol; Quesada, Quincecos; Regeiro, Valle, León; Lescano, L. Regueiro, Olivares, Hilario y Emilin.

BARCELONA 2; OVIEDO 0
BARCELONA.—En el campo de Las Cortes el Barcelona logró batir y no sin dificultad al Oviedo por dos a cero. El equipo ovieseño alineó con varios reservas.

SEVILLA 5; OSASUNA 1
SEVILLA.—Una nueva gran actuación de la vanguardia sevillista dió un triunfo más, claro y contundente, de los andaluces en este torneo ligero en que todavía no han conocido la derrota. Fué ayer uno de los días en que más claramente se puso de manifiesto la superior calidad de la línea de ataque del Sevilla, ya que solo los componentes de ella superaron con su juego pleno de aciertos imponerse a sus enemigos, logrando finalizar la lucha con un tanto francamente favorable y del todo justo. Tuvieron, a pesar de esto, un pero, que es de no haber existido, seguramente la diferencia que señalaba el marcador al finalizar la lucha, hubiera sido más considerable. Fué ésta la falta de decisión en los momentos culminantes de Tache y Cortón. Los dos interiores del Sevilla, que en conjunto realizaron una labor que no es acreedora de censuras bajaron de tono con respecto a Campanal en lo que se refiere al remate. Campanal, por el contrario, se mostró píetico de facultades e hizo uso de ellas en todos los momentos propicios que el juego le presentó para poder batir a los enemigos. Hecho el elogio de la línea que mejor quedó en el conjunto vencedor, poco queda que decir del resto de sus componentes, ya que su labor no destacó en ningún sentido, ni como buena ni como mala. Tuvieron poco que hacer los defensores, y la línea de medios tuvo el trabajo fácil para apoyar la brillante labor de los delanteros sevillistas. Poco pudo hacer el Osasuna para contrarrestar la feliz tarde de los enemigos, y sus esfuerzos resultaron inútiles. Todos los objetivos encomendados deben dedicarse al guardameta Pedrin, que tuvo una labor impropia durante los noventa minutos y su actuación sirvió para poder terminar el match con un tanteo que aunque desfavorable, pudo haber tenido caracteres de catástrofe. En el segundo tiempo Pedrin actuó casi todo el lesionado por haber sufrido un fuerte encontronazo con Capanal. Dirigió la lucha con acierto el madrileño Escantín, que alineó así a los equipos: OSASUNA: Pedrin; Iruñdain, Rey; Ruiz, Kukl, Urdiroz II, Fernández, Iturralde, Vergara, Biñzobas y Catachú. SEVILLA: Elizaguirre; Euskalduna, Deva; Alcázar, Segura, Fede; López, Tache, Campanal, Cortón y Caro.

CORUNA, 1; ATHLETIC, 2
LA CORUNA.—En el campo de Riazor, el Athletic madrileño actuando con un gran entusiasmo y con una codicia e ímpetu en el ataque, destacando de éste el juego espléndido de Eliegegui, consiguió batir al Deportivo Coruña por dos a uno. En el primer tiempo, Amunárriz marcó el primer tanto para el Athletic, alcanzando Díz el empate de un buen remate. En la segunda parte, Eliegegui en una jugada personal, logró el tanto de la victoria cuando faltaban escasamente dos minutos para terminar el match. Arbitró bien, Steimbom. Los equipos: DEPORTIVO: Rodrigo; Simón, Alejandro; Esparza, Rivera, Roberto; Ceta, Lelé, León, Chacho y Díz. ATHLETIC: Guillermo; Corral, Olaso; Rey, Castillo, Feliciano; Marín; Guizarro, Eliegegui, Arocha y Amunárriz.

GIJON, 4; SABADELL, 3
GIJON.—El juego desarrollado por el Sporting y el Sabadell en el campo del Molinón fué de baja clase. En el primer tiempo empataron a dos goals. Después del descanso, Pin hizo otros dos goals, el último de penalty. Con motivo de este castigo, los del Sabadell protestaron violentamente, llegando a agredir al árbitro, que era el vizcaíno Campo. Este expulsó a los catalanes Mola y Gual. Y más tarde lo hizo con el catalán Gracia por agredir a Pin. El tercer tanto del Sabadell se lo apuntó Calvet. Hay que consignar que el penalty contra el equipo catalán fué concedido cuando los bands estaban empatados a tres tantos. Se alinearon: SPORTING: Sión; Manfredo, Peña; Antonio, Calleja, Luisin; Torre, Santomé, Herrera, Pin y Evangelino. SABADELL: Fournier; Moral, Llodó; Gracia, Durán, Mola; Crespo, Calvet, Gual, Va y Esteve.

MURCIA, 3; CELTA, 2
MURCIA.—En la Condamina, ante mucho público, el Murcia logró batir al Celta de Vigo por tres a uno. En la primera parte, Ferrer y García se apuntaron a cada tanto para el bando murciano. En la segunda mitad, Ferrer consiguió el tercer goal y Polo remató el último tanto del Celta. Arbitró Vilalta. Se alinearon: MURCIA: Elzo; Garcerán, Galparsoro; Reñones, Roig, Griera; Biribi, Ferrer, García, Roig y Sorniochero. CELTA: Lilo; Ignacio, Valcárcel; Baquero, Vega, Pñeiro; Machicha, Gonzalo, Nolote, Rielo y Polo.

VITORIA
VITORIA.—En Mendizorroza el Unión Club de Irún, después de manifestar una clara superioridad sobre el Alavés, batió a éste por cuatro goals a dos. El equipo vitoriano demostró poner escaso interés en la contienda, dejando traslucir el disgusto que existe en el seno del club alavés. Los iruneses jugaron con un mayor entusiasmo y Camborena fué el "amo" en el campo, ya que ni siquiera le acosaron sus contrarios cuando tenía el balón en los pies, preparando a placer la jugada o el pase.

III DIVISION
RESULTADOS
Valladolid-Racing ... 7-1
Logroño-Nacional ... 5-3
Avilesino-Baracaldo ... 5-0
Elche-Hércules ... 6-0
Levante-Cartagena ... 4-0
Zaragoza-Gimnástica ... 1-0
Unión-Torrelavega ... 3-1
Alcánte-Gerona ... 1-1
Júpiter-Ferrovial ... 3-3

CLASIFICACION
I DIVISION
J. G. E. P. F. C. P.
Donostia ... 10 5 3 2 20 14 13
Madrid ... 10 6 1 3 19 18 13
Athletic ... 10 5 2 3 33 16 12
Racing ... 10 5 1 4 22 23 11
Barcelona ... 10 5 0 5 29 26 10
Español ... 10 4 1 5 24 23 9
Valencia ... 10 4 1 5 16 23 9
Betis ... 10 4 1 5 14 23 9
Oviedo ... 10 3 2 5 22 23 8
Arenas ... 10 2 2 6 15 25 6

II DIVISION
J. G. E. P. F. C. P.
Sevilla ... 10 6 4 0 37 17 16
Athletic ... 10 7 1 2 30 16 15
Sporting ... 10 5 2 3 23 21 12
Celta ... 10 4 2 4 18 18 10
Murcia ... 10 5 0 5 19 21 10
Unión Irún ... 10 4 2 4 20 26 10
Coruña ... 10 3 2 5 19 18 8
Osasuna ... 10 4 0 6 25 25 8
Sabadell ... 10 2 3 5 19 28 7
Alavés ... 10 1 2 7 16 36 4

ESPECTACULOS
Frontón Euzkai-Jai
A las tres y media.
ABREGO III y AZCOITIA contra **AZPIROZ e IRIGOIEN**
Teatro Goyarre
TELEFONO 2228
Martes 9 de Enero de 1934
Matinée a las siete y cuarto.
Noche a las diez y media
PARAMOUNT.—Presenta
PECADORES SIN CARETA
El amor y el interés en juego eterno, traídos a la pantalla en su aspecto más sugestivo y actual, interpretados por Carole Lombard y Chester Morris.
Coliseo Olimpia
SAGE TELEFONO 2264
Hoy martes
7.15 matinee 10.30 noche
ESTRENO de la preciosa producción
ARTISTAS ASOCIADOS
SAMARANG
Interpretada por AHMANG, SAIYU y otros actores malayos.
Un film curioso, emotivo e interesantísimo.
La novela de amor de dos coros primitivos, cantadoras en su misma sencillez.
Espéandias vistas tomadas debajo de las aguas.
Formidables luchas entre los hombres y las bestias marinas.
El jueves
CINAE presenta
LA PROMEIDA DE MI MARIDO
Por Rene Lefevre y Simone Deguire.
Chispeante y delicada comedia, verdadero exponente del ingenio y de la gracia latina.
EL SABADO
UN GRAN PROGRAMA!
II UN MONUMENTAL ESTRENO!
TORERO A LA FUERZA
Por EDDIE CANTOR.
El film que ha batido todos los records de taquilla en los cines de NEW-YORK, París y Londres.
Un gran derecho de dinero y un gran éxito de ARTISTAS UNIDOS.



En Euskal-jai

Los partidos del domingo
El anuncio de una nueva actuación en nuestra cancha de Juanito Iturrain, tan afamado por la prensa donostiarra y tan discutido en estas latitudes, congregó en el Euskal Jai a un importante núcleo de aficionados de la provincia y numerosos guipuzcoanos, ávidos de presenciar el duelo entre su ídolo y el zagüero de Narvarte píetico de juego en la actualidad y muy especialmente, en la cancha de su tierra. Además la combinación llevaba el aliciente de estar integrada por pelotaris de características de juego de estilo vario y entusiastas de la profesión que por la frescura de sus brazos jóvenes logran imprimir a las contiendas las intensas emociones de las luchas que mantienen con insospechada violencia.

Como saben nuestros lectores, los bands estaban formados por Iturrain y Abrego III de un lado y Aproz con Ezponda, de otro, partido durísimo por el peloteo que en todo momento se llevó a velocidad de exhalación y el encono con que todos se disputaron el triunfo.

La primera mitad del encuentro la absorbió en interés Julio Abrego, que en forma imponente arrolló cuanto se le oponía a su paso. Entradas fantásticas al aire, de una ejecución insuperable que forzosamente traían el recuerdo de su hermano Jesús, tenían como complemento unos trallazos cogidos a bote sin contestación posible. Una actuación inicial de emoción inenarrable, a la que contribuyó Iturrain manteniéndose seguro, pero sin lograr engendrar más que contados pelotazos que vienen a ser algo como la tarjeta de un pelotari que mira a la cumbre.

Cuando todos los concurrentes daban por desmentado el triunfo de Abrego e Iturrain, porque nadie hubiera osado sospechar en la posibilidad de una reacción similar al juego de aquéllos, Aproz, que comenzó incierto y anonadado por el cañoneo que presenciaba se aseguró y buscó la pelota castigándola con su singular soltura de brazo llevándola finisimamente a la zaga contraria sin resto posible; y agreguemos a eso que Ezponda, que estaba haciendo un partido verdaderamente magnífico, se creció en tal forma que su actuación sería suficiente para proclamarlo zagüero imbatible en esta cancha. Estiró el brazo a sofomano con imitable estilo alegremente y con solo jugar la muñeca salía la pelota espléndida al rebote.

Y sin dudar un momento el interés de la lucha fantástica, sino acreciendo por las vicisitudes del encuentro, Abrego e Iturrain, que habían logrado una ventaja de nueve tantos, fueron alcanzados en el 27, registrándose empates también a 28 y 29. Ya a partir de aquí cambió la decoración, y fueron Aproz y Ezponda los que dominaron a los contrarios, más que todo a nuestro juicio, por cansancio de Julio, que aún cuando realizó un verdadero esfuerzo para dar alcance a los rivales, no pudo evitar la derrota y quedó con su compañero en 45 tantos para 50. Un partido magnífico, en definitiva.

—A continuación, y con la correspondiente voltereta, Cildoz y Patricio dejaron en 37 tantos para 45 a Taolo y Salsamendi. Los de ayer lunes A primera hora Iraola y Patricio arrollaron a Insausti y Olagüe después de tener éstos en principio, seis tantos de ventaja. Y como final, Arce II y Cestona dejaron en 35 para 45 a Cildoz y Urzainqui.

En el Moderno
Triunfaron plenamente Lasa y Arrieta I. No nos equivocamos en nuestro pronóstico. Creíamos en una victoria de Lasa y así fué. Tampoco se equivocaron, el número de los "entendidos", ya que pusieron buen cebo a los chipas. Daban 20 a 9 en favor de Lasa, cuando solamente éste contaba una diferencia de dos tantos. Con mucho brío empezaron los riojanos, y solamente, hasta el tanto 7 vimos una lucha nivelada; a partir de este tanto el dominio de Lasa fué absoluto. Fiel reflejo de este dominio es el resultado final, 30 tantos Lasa y Arrieta, por 19 Bojas II y Coronó.

La labor realizada por nuestros pelotaris fué sobresaliente y creemos, que tanto en el frontón de la Mañueta, como en el de Logroño, el triunfo correspondiera a nuestra pareja. Lasa — aparte de alguna pica — estuvo a la altura que le correspondía, y su compañero Arrieta I, puso cédra de un juego — para nosotros en el desconocido — de excelente categoría. Estuvo formidable, en justa compensación a su "fina" voluntad. De los riojanos, Bojas II es el que destaca. Tiene una izquierda segura, potente y el juego que realizó el domingo en la cancha del Moderno, es como para acreditar a un buen pelotari; en cambio de su compañero Coronó se puede decir todo lo contrario.

En Azcoitia
LOS PARTIDOS DEL SABADO Y DOMINGO EN EL GUREA DE AZCOITIA
Entre lo poco o nada que los Reyes Magos nos mandaron, fué un sol espléndido, y mucha gente pasó por las carreteras mientras Febó tuvo a bien no esconder su cabeza rubia. Yo que las prefiero morenas — es una quimera de "mutil zarra" — me metí en el Gurea, y muchos como yo, también. Así que pudimos ver los partidos y a fé mia que no hay por qué arrepentirse. El caso es que, si no saboreamos las delicias del sol, disfrutamos de un espectáculo magnífico hasta con sus rayos y truenos... y además cometas, lo cual tiene más sabor "palsajista" que los fulgores apagados de un sol que se muere... Y verán ustedes lo que fué aquello del Gurea (iba a decir Troya, pero no piensen ustedes que nos peinamos en...)

Salieron a la cancha con cinta roja Irueta II y Mallavia contra los azules, Ulaicia y Altuna. Comienza el partido, llevado por un tren de mil demonios. Irueta ametralla la cancha como un con-

denado. (Diantre del zurdo este! Los azules en desesperada defensa, contienen a duras penas el avance rojo. Tras del empate a uno, Irueta marca hasta el 7. Reacción fulminante de los guetariarras: 8-4. Y poco después alcanzan a los rivales en el 8. Nuevo empate en el tanto seguido y avanzan en un esfuerzo formidable los costefos. Pero poco. Es imposible batir a este Irueta de hoy, que está jugando horrores y más aún su compañero Mallavia. (Pero de dónde viene este puzo? El domingo pasado mismo nos decíamos que había llegado ya su hora de tirar el malletín a un rincón del desván y he aquí que resurge de modo formidable. ¡Oh, ave Fenix! Hemos quedado en que avanzaban ligeramente los azules. En efecto, así es; mas por un tanto de diferencia. Fueron alcanzados a su vez en el tanto trece.

¡Hum! Y ahí van empates: 13, 14, 15, 16, 17. Una "utza" de Ulaicia y otro tiro del mismo que de bajo la cinta metálica, el tablero apunta a favor de los rojos: 19-17. (Ha terminado el partido? No, señores, no. Todavía hay mecha. ¡Vaya sí la hay! Los azules fuerzan aún más el peloteo rojo, demoleedor. El espectáculo es formidable de veras. Qué caray, esto se ve pocas veces... Tantos enconados. Altuna salta y brinca como un chaval... ¡y Mallavia! Mallavia, el señor Mallavia, a pesar de la lucha redidísima y fatigosa en extremo, sólo parece que acaba de empezar a jugar el partido.

Ni más ni menos. Decimos pues, que la pugna es sobrenatural emotiva. Los azules se empeñan en abrir juego a todo pasto. Y así, lentamente, en un esfuerzo soberano, cuidando con mil ojos al brazo de Irueta, que trueno como un dios, llegan hasta que consiguen empatar en el 19, y llegar a los 22 tantos, sin sufrir ningún perance.

—
¿Qué decir de los pelotaris? Todos muy bien. Pero el mejor sin discusión Mallavia. Irueta hizo el domingo quizás su mejor partido en esta cancha. Varió mucho su táctica. No lo habíamos visto jugar así nunca. Y por ello, pedonemos nuestra sorpresa. Irueta, desde el comienzo, empleó estos no tales: Fusilería delantera. (¡y qué fusilería, válgame Dios!) "aires", volas desde cerca y a distancia; dejadas bonitas y obusas de grueso calibre al ancho de los siete y medio cuadros...

—
Eh, ¿qué tal? Menos mal que este "cometa" de Altuna todo lo alcanza, con esos sus saltitos llenos de alegría y de vivacidad. Mallavia, queda ya reflejado en lo dicho. Pues sí Altuna hizo un gran partido, para superarlo en la zaga, puede uno darse idea de lo que trabajó el bueno de Mallavia con su pareja. Por cierto que me ha dado en su poner que desde el domingo pesa por lo menos diez kilos de menos.

Ulaicia y Altuna, poquitín desconcertados al principio, y en cuanto se dieron cuenta de que estaban en la cancha arrojaron con su habitual tenacidad, hija de su amor propio, que tantas tardes excelentes ha dado a la pelota...

Pero con tan dulce sabor de boca, (¡amargaba, lector amigo, que es lo único que me han traído los reyes!) me he olvidado de los otros partidos, y vamos a ellos.

—
A continuación Ulaicia II y Ecomarro, contra Archucho Hermanos, que quedaron en 12 para 18. Como el anterior partido, duró más de hora y media; éste de los noveles se puso a 10.

—
El domingo jugaron Echealde y Altuna, contra Echeave III y Arriamendi. El partido resultó entretendido. Destacó Altuna, quien con su ayuda excelente, ofreció a Echealde, su compañero, magníficas ocasiones de tirarse en los remates. Este hizo también un gran partido, con sus habilidades peculiares, que si la mano respondiera debidamente, lo encumbrarían en manos de un año, a las posiciones más altas de la pelota. Pero a veces la constitución física no corresponde a las necesidades de la inteligencia del individuo y éste es el caso lamentable de Echealde. Una gran lástima, que sinceramente deploramos.

Decimos, pues, que hizo un gran partido y así fué. Se batió bien delante, y acudió a todas las pelotas de Carmelo, entrando valientemente. Echeave bien también, pero su zagüero en inferioridad ante su rival, no le permitió rebasar de los trece tantos.

—
A continuación Conitas y Quersjeta, confirmando de la que dijimos de esta vez pasada, dejaron en 20 a Uria y Achuicho II. Todos trabajaron bien, y empataron en 15, 17 y 20.

PEDESTRISMO
EL "CROSS" DE LA GIMNASTICA DE ULIA
Vencen Cialceta y el equipo de la Gimnástica. Se celebró anteayer el anunciado "cross" organizado por la Gimnástica de Ulia, como una de las fiestas del programa con motivo del aniversario de su fundación. Un público numeroso presenció la prueba pedestre en la que participaron 54 corredores. El recorrido era de diez kilómetros. En general los "crossmen" se mostraron cortos de forma, sin el suficiente entrenamiento, a pesar de que el recorrido trazado no era de gran fondo. Se destacó el ex campeón nacional Cialceta, que fué el vencedor, seguido de cerca por el bayonés Darrigues, siendo ambos muy apañados. La clasificación general fué la siguiente: 1. Cialceta (G. Ulia), 30 m. 47 s. 2. Darrigues (A. Bayones), 30-56. 3. Luis García (Donostia), 31-3. 4. Pedro Iradi (G. Ulia), 31-3. Se clasifican hasta 50 corredores.

—
Por equipos, la Gimnástica ganó el Trofeo de la Diputación, con arreglo a la siguiente clasificación de cinco corredores: 1. Gimnástica de Ulia, 34 puntos. 2. Biarritz Olympique, 51 puntos. 3. Aviron Bayonnais, 68 puntos. 4. Donostia, 75 puntos. 5. Association Sportive Bayonnais, 97 puntos.

Portal txiki

PEDESTRISMO
EL "CROSS" DE LA GIMNASTICA DE ULIA
Vencen Cialceta y el equipo de la Gimnástica. Se celebró anteayer el anunciado "cross" organizado por la Gimnástica de Ulia, como una de las fiestas del programa con motivo del aniversario de su fundación. Un público numeroso presenció la prueba pedestre en la que participaron 54 corredores. El recorrido era de diez kilómetros. En general los "crossmen" se mostraron cortos de forma, sin el suficiente entrenamiento, a pesar de que el recorrido trazado no era de gran fondo. Se destacó el ex campeón nacional Cialceta, que fué el vencedor, seguido de cerca por el bayonés Darrigues, siendo ambos muy apañados. La clasificación general fué la siguiente: 1. Cialceta (G. Ulia), 30 m. 47 s. 2. Darrigues (A. Bayones), 30-56. 3. Luis García (Donostia), 31-3. 4. Pedro Iradi (G. Ulia), 31-3. Se clasifican hasta 50 corredores.

—
Por equipos, la Gimnástica ganó el Trofeo de la Diputación, con arreglo a la siguiente clasificación de cinco corredores: 1. Gimnástica de Ulia, 34 puntos. 2. Biarritz Olympique, 51 puntos. 3. Aviron Bayonnais, 68 puntos. 4. Donostia, 75 puntos. 5. Association Sportive Bayonnais, 97 puntos.

—
Irueta ametralla la cancha como un con-

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península 30 " "
Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Rico Avello convida a los periodistas a un almuerzo de despedida y Lerroux asegura que de ella no tiene noticia y le parece prematura

El Jefe del Gobierno conferencia extensamente con el Alto Comisario de Marruecos quien mantiene su dimisión, pendiente de nuevas conversaciones.

Se preparan nuevas combinaciones de altos cargos.—Se sigue hablando de la sustitución de las Comisiones Gestoras.—La difícil situación de las clases medias en Madrid.

DISPOSICIONES OFICIALES DE LA "GACETA" DEL DOMINGO

La "Gaceta" del domingo publica entre otras disposiciones las siguientes:

Decreto derogando el de 8 de Diciembre último en todas sus disposiciones y efectos, debiendo seguir la comisión permanente de pesas y medidas, encargada de cuantos trabajos y servicios tenía encomendados.

Otro disponiendo que don Antonio Ventós Casadevall cese en el cargo de Gobernador civil de la provincia de Lérida.

Idem idem don Luis Prunés Sato idem de Gerona.

Idem idem don Tomás Ramón Amat idem de Tarragona.

Otro nombrando vocales propietarios del Tribunal de Garantías Constitucionales, elegidos por las Cortes a los Diputados don Gonzalo Merás Navia Osorio y don Basilio Álvarez Rodríguez.

Otro disponiendo levantamiento del estado de alarma, subsistiendo el de prevención.

Otro modificando el párrafo del artículo 7 del Decreto de Guerra de 20 de Agosto de 1930, disponiendo que en cada Cuerpo y regida por un oficial funcionará una Academia para oficiales y clases de complemento.

Los alumnos del servicio reducido serán promovidos, mediante examen, a cabo, a los dos meses de servicio; a sargento a los cuatro y a alférez de complemento a los seis.

Los alumnos que procedan del servicio ordinario ascenderán a Cabo a los cuatro o siete meses de servicio, según sean del primero o segundo llamamiento; a sargento a los nueve meses y a alférez al cumplir el año en filas.

Otro disponiendo que don Sergio Andión al cesar como Subsecretario de la Marina civil continúe como Presidente de la Comisión de Estudios del Estado Económico de la Sociedad Española de Construcción Naval.

Otro resolviendo que el general auditor de la Armada don Fernando Berenguer de las Casigas quede disponible forzoso en Madrid.

Otro nombrando Jefe de la Sección de Justicia y asesor del Ministerio de Marina al general auditor don Esteban Martínez Cabañas.

Orden disponiendo que el Director de Marruecos y Colonias don Plácido Álvarez Bulla cese en el despacho de la Subsecretaría de la Presidencia del Consejo.

Otra disponiendo que los artículos 135 y 136 del Reglamento de Reclutamiento modificado por el orden de 22 de Junio sufran nueva redacción.

En el artículo 133 se especifican las clasificaciones de los separados temporalmente del contingente anual y se determinan las obligaciones y requisitos a que quedan sometidos.

En el artículo 136 se establece que los mozos que estén sufriendo condena de confinamiento; inhabilitación de cualquier clase; destierro, suspensión de cargo público, derecho de sufragio activo y pasivo, profesión u oficio, arresto etc, según clasificados con los demás mozos de su reemplazo, teniendo en cuenta las excepciones pertinentes, según la Ley, pudiendo ser destinados a cualquier cuerpo del Ejército, excepto los desterrados o que tengan prohibición de residir en determinado lugar o territorio conforme a la ley de vagos.

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra publica una circular resolviendo conceder el empleo superior inmediato en propuesta ordinaria de ascensos a los siguientes tenientes coroneles de Estado Mayor: don Juan Cantero Ortega; de la Comandancia militar de la Base Naval de Cartagena y don Nicolás Prat Delcourt, de la primera comista de red.

DISPOSICIONES OFICIALES DE LA "GACETA" DEL LUNES

Admitiendo la dimisión de la presidencia del Tribunal para oposiciones del Cuerpo de Archivos, Bibliotecas y Museos, a don M. Arzú.

Constituyendo una comisión para que estudie el proyecto de organización ferroviaria y las medidas conducentes a coordinar los servicios de transportes por carretera con los de ferrocarriles, presidida por don Vicente Izanzo.

Causando baja definitiva en el escalafón del personal administrativo de Obras Públicas, don Pacifico Ubierto Manen, destinado a la Jefatura de Obras Públicas de Oviedo por no haberse posesionado dentro del plazo reglamentario.

Annunciando la provisión de la plaza de académico de número para la Academia de Bellas Artes de San Fernando.

SOBRE EL PROBLEMA FERROVIARIO

El Ministro de Obras Públicas recibió a los periodistas leyéndoles la siguiente nota: En algunas referencias del último Consejo de Ministros publicadas se destacan afirmaciones sobre la intención del Gobierno de resolver el problema ferroviario mediante un procedimiento que si no se dice con claridad se insinúa con excesiva transparencia, que consistiría en el aumento de tarifas. Interesa al ministro declarar ante esta información que hasta el momento el Gobierno no ha concretado otro propósito que decidirse a afrontar el grave problema ferroviario y

posibilitar la solución como el caso requiere con todos los asesoramientos y garantías legales para armonizar intereses en juego.

Particularmente se dice que esta nota está relacionada con noticias circuladas en la Bolsa.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION CONVIDA A LOS PERIODISTAS A UN ALMUERZO DE DESPEDIDA

El Ministro de la Gobernación confirió extensamente con el embajador señor Mariárgala.

Al ser recibidos los periodistas le preguntaron, contestándoles que habían tratado de diversos asuntos.

Volvieron a preguntarle si algunos se relacionaban con el orden público y el Ministro con gesto amable estudió la cuestión, diciendo que antes de abandonar el Ministerio les invitaría a un almuerzo.

—¿Pero, al fin se va?— volvieron a interrogarlo.

El ministro respondió: —Siempre fué mi propósito hacerlo. Ya lo anuncié al Presidente del Consejo al constituirse el Gobierno y desde entonces he venido insistiendo, y por fin, como ustedes ven, llegó el momento de abandonar el puesto.

A lo que los periodistas replicaron que no sólo el Gobierno, sino gran masa del pueblo reclama su continuación.

Y el Ministro insistió: Pues a pesar de ello me voy; hay que ser serio y consecuentes. Restablecido el orden público, el Gobierno va al natural juego político que realizan todos los partidos al ocupar el Poder y yo no estoy para llevar a la realidad este aspecto de la función ministerial; la demostración de esto se ofrece con la próxima reorganización de las Comisiones gestoras; esta es una cuestión política a la que no estoy llamado a resolver, y este asunto ha de quedar liquidado antes del primero de febrero.

SE CONFECCIONA EL PRESUPUESTO DE INSTRUCCION

El Ministro de Instrucción Pública recibió a los periodistas manifestándoles que el asunto de la calefacción de las escuelas de Madrid es de la exclusiva incumbencia del Municipio, pero dada su importancia, por esta vez y sin que sirva de precedente el Estado lo resolverá.

Añadió que estaba confeccionando el presupuesto de su departamento y que procuraría defenderlo tal como está.

EMBAJADORES Y COMISIONADOS EN EL MINISTERIO DE ESTADO

El ministro de Estado recibió a varios diplomáticos.

También recibió a Feced y Rodríguez Viguri y a una comisión del Ayuntamiento de Coruña.

DELEGADO DEL GOBIERNO

Se ha nombrado delegado del Gobierno en el servicio hidráulico del Júcar a don Juan Bautista Grau.

TOMA DE POSESION DEL NUEVO SUBSECRETARIO DE TRABAJO

Procedente de Barcelona llegó el nuevo Subsecretario de Trabajo don Alfredo Sedó que a las siete de la tarde fué puesto en posesión del cargo por el Ministro de quien también recibió el elogio de sus méritos.

SE POSESIONÓ DE LA COMISARIA GENERAL DE VIGILANCIA DON PEDRO RIVAS

BANQUETE EN HONOR DE LOS ZULOAGA

A la una y media se celebró ayer en el hotel Terminus el anunciado banquete en honor de los ilustres hermanos Zuloaga, para festejar el triunfo conseguido por estos artistas con motivo de la Exposición Nacional de Cerámica.

Al acto asistieron más de cien comensales entre los que figuraban una brillante representación del arte y de la literatura.

A los postres se pronunciaron varios discursos de encendida exaltación hacia los artistas festejados, a los que éstos respondieron con sentidas palabras de gratitud.

OTRO BANQUETE

También tuvo lugar ayer el banquete que los ingenieros agrónomos dedicaban al subsecretario de Agricultura, señor Morales Antequera.

El presidente de la Asociación Nacional de Ingenieros Agrónomos, señor Díaz Muñoz pronunció unas palabras de elogio, a las que contestó el homenajeado.

ALCALA ZAMORA PRESIDE UN ACTO SIMPATICO

A las once de la mañana tuvo lugar ayer en el teatro Pavón el festival organizado por la Comisión de adquisición y reparto de juguetes a los niños de las Escuelas Públicas. Presidió el acto S. E. el Jefe del Estado, que dedicó frases de agradecimiento a los organizadores.

TOMARON PARTE EN EL BENEFICO ACTO NUMEROSOS ARTISTAS, ENTRE LOS QUE FIGURARON MARGARITA XIRGU Y DON ENRIQUE BORRÁS; TODOS ELLOS FUERON LARGAMENTE OVACIONADOS POR EL PUBLICO QUE LLENABA LA SALA.

NOTA DEL JURADO MIXTO CONTESTANDO A LA DE LOS CAMAREROS

El Jurado mixto de la Industria hotelera

ha enviado una nota a la Prensa, contestando a la de los obreros.

Hace constar que convocó a una reunión para resolver el conflicto; pero no se pudo celebrar por no asistir los vocales en número reglamentario. En segunda convocatoria tuvo lugar posteriormente, acordándose por unanimidad la publicación de la nota en la Prensa y que la implantación de las bases se ajuste al decreto en que figuran, lo cual no evitará el que se estudien unas bases definitivas, que pongan término a la situación.

Parece que los obreros persisten en su actitud de no aceptar el propósito del Jurado mixto de que el trabajo se haga por ahora en las condiciones en que se hacía antes del conflicto, a reserva de que más adelante se logre la fórmula definitiva. Desde luego, hoy no han llegado a un acuerdo en firme los obreros.

LA ASAMBLEA DE PERITOS AGRICOLAS

En el ministerio de Agricultura se celebró la sesión de apertura de la Asamblea de peritos agrícolas asistiendo el Director y el Subdirector del ramo.

El primero, en breves palabras, expuso la importancia de la Asamblea, que declaró abierta en nombre del Gobierno.

Después se designaron las Comisiones que intervendrán en las diversas ponencias en que se ha subdividido la Asamblea.

SANCHEZ ROMAN ANTE LOS MOVIMIENTOS POLITICOS QUE SE INICIAN

El próximo domingo se celebrará un acto político en el que hará uso de la palabra don Felipe Sánchez Román.

Tendrá lugar en el Teatro Victoria. En él expondrá su pensamiento con amplitud y claridad sobre la necesidad de tener muy presentes ciertos movimientos políticos que se inician en España y que pudieran desvirtuar el verdadero sentido de la República.

EL COCHE DE UN CONCEJAL SUBE A LA ACERA. DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS GRAVES

Un automóvil propiedad del concejal don Francisco García Novo por evitar un choque en la Glorieta de Atocha subió a la acera ocasionando la muerte de Marcos Ruiz Ejea, de 46 años y de una mujer que no ha sido identificada, e hiriendo gravemente a María Milagros Alarcón y a una niña.

El concejal ha sufrido conmoción cerebral y el chófer heridas leves.

SE REUNIO LA JUNTA CENTRAL DEL CENSO

Esta tarde se reunió en el Congreso la Junta Central del Censo.

MARTINEZ BARRIOS A GOBERNACION?

Comentarios políticos aseguran la posibilidad de que Martínez Barrios pase a la cartera de Gobernación.

Se dice también que las actas de Valencia darán juego en la próxima sesión parlamentaria.

NO SE HA DECIDIDO TODAVIA LA CELEBRACION DEL CONGRESO DE LA U. G. T.

Besteiro manifestó que todavía nada se había decidido de la celebración del Congreso de la U. G. T. pero que en la votación la mayor parte de las agrupaciones dieron su voto afirmativo para su celebración y lo más seguro es que tenga lugar en el mes de febrero.

LERRUOX CONFERENCIA CON EL COMISARIO DE MARRUECOS

A primeras horas de la mañana recibió el Presidente del Consejo a los periodistas diciéndoles que había conferenciado con el embajador en París. Me ha visitado —añadió— el Comisario de Marruecos señor Moles dándome cuenta de asuntos del Protectorado en la larga e interesante entrevista que continuaremos mañana. Me han visitado los Ministros de Estado y Obras Públicas pero respecto de estas visitas no se deriva noticia alguna.

Confirmó haber recibido al alcalde de Barcelona que fué a pedirle diga hasta qué punto el Gobierno está dispuesto a satisfacer las aspiraciones de aquel Ayuntamiento de que el Estado le ceda el Castillo de Montjuich.

Le contestó que encontraba lógicas tales aspiraciones y que pondría de su parte todo lo posible por satisfacerlas.

Se le preguntó si Moles mantenía la dimisión.

—Hasta ahora sí— contestó— hallándose decidido a abandonar el cargo lo antes posible.

Otro periodista le dijo que Rico Avello se había despedido de los informadores e incluso les había invitado a un almuerzo.

—El almuerzo me parece bien pero le despedido prematura. Ayer me visitó y nada me dijo de esa dimisión fulminante. Por lo demás al abandonar la cartera irá a un alto cargo merecidísimo y precisamente sabe que antes de efectuar combinaciones es preciso permanecer en el cargo por el anuncio de interpeleaciones sobre cuestiones que llevó muy bien y nadie mejor ni más interesado que él para contestarlas. Su recta conducta

le capacita para contestar con la lealtad ingenua que le es propia.

Se le preguntó si le llevaría a la provisión de la Alta Comisaría, y si entraría en juego.

—Seguramente. Y añadió: He tratado de llevar al ánimo de todos que no vine a arrojarse de los puestos a quienes los ocupan especialmente si cumplen, aparte de casos políticos o que se marchen.

LAS CLASES MEDIAS PIDEN AUXILIO AL GOBIERNO

La Agrupación de las Clases Medias de Madrid ha elevado un escrito al presidente del Consejo poniendo la difícil situación que atraviesa.

Una comisión de la entidad visitó esta mañana al señor Lerroux para hacerle entrega del documento, que el presidente del Consejo prometió estudiar, añadiendo que defenderá en la medida de sus intereses de las clases medias.

SUCESOS

En la carretera de La Coruña la motocicleta que conducía Angel García atropelló a Eusebio Corral, conducido a la Casa de Socorro, falleció momentos después.

En la calle de Carnero se declaró un incendio que destruyó una de las guardillas del edificio.

La vecina Aleja Herrero murió asfixiada por el humo.

Esta mañana, en la calle de Alcalá, al descender del tranvía, fué arrollado por un automóvil un joven que falleció cuando ingresaba en la Casa de Socorro.

No ha podido ser identificado.

DIMISION DE EMBAJADORES

Han dimitido los embajadores de Roma y Bélgica.

UNA INFORMACION DE CABO JUBI

Dijo el jefe del Gobierno que había hablado con el coronel Asensio que fué enviado a Cabo Jubi, quien le dió un extenso informe minucioso del que se desprende que lo allí ocurrido tiene carácter meramente local.

LA VIDA EN LAS REGIONES

EXPLOSION DE PETARDOS

La Palma. — En una panadería propiedad de Domingo Alvarado estallaron dos petardos produciendo desperfectos.

En Puerto de la Luz explotaron dos bombas en la panadería de González Matilla resultando este levemente herido.

CONTINUACION DE UNA HUELGA

La Coruña. — Continúa la huelga del ramo de la construcción.

MUERE AL RECOGER UNA BOMBA

El Ferrol. — José Romalde encontró, cerca de su domicilio, en el pueblo de Ferreira una bomba que estalló al ser recogida mándolo.

ASAMBLEA DE JUVENTUDES REPUBLICANAS AUTONOMISTAS

Valencia. — En Cullera se celebró una Asamblea de la Federación de Juventudes de la Unión Republicana Autonomista, con asistencia de 325 delegados.

En la apertura discursó el diputado don Ángel Ruiz en representación de Sigrifido Blasco; y en la clausura dirigió la palabra Pérez Madrid.

HALLAZGO DE UN EXPLOSIVO

Junto a la central eléctrica de Meumoles fué hallado un explosivo con mecha, al parecer procedente de las últimas algaradas revolucionarias.

COMPRA DE TRES MILLONES Y MEDIO DE KILOS DE ARROZ

Comunican de Chueca que el Sindicato Industrial Molinero comprará tres millones y medio de kilos de arroz durante este mes para remediar la crisis de cosecheros.

CONDENAS DE LOS SUCCESOS DE SAN ASENSIO

Logroño. — En la Audiencia han sido condenados por los sucesos de San Asensio, a diez años de prisión, diez individuos; a cuatro años y dos meses de prisión a once individuos; a un año y dos meses, a tres; a ocho meses de prisión menor por tenencia ilícita de armas, a otros once; a cuatro meses y un día por lo mismo, a cuatro y se absuelve a otros muchos.

HUELGA FERROVIARIA DE BRAZOS CAIDOS

Alicázar. — El personal del depósito de máquinas del Ferrocarril de Madrid Zaragoza Alicante ha declarado la huelga de brazos caídos.

Piden el aumento de sueldo. Los comisionados que han ido a Madrid pidieron el ascenso por turno legal y el traslado inmediato del jefe del depósito apellidado Pon.

TRASLADOS DE MILITARES A CADIZ

Cádiz. — Ayer por la mañana llegaron los coroneles Cano y Ortega Gutiérrez de León, el comandante Osseta y los capitanes Sáenz de Diego y Ricardo Uhaqon, que han sido trasladados al castillo de Santa Catalina.

Todos ellos fueron visitados por don Justo Sanjurjo.

EL EX AYUDANTE DE SANJURJO

Madrid. — Procedente de San Miguel de los Reyes llegó ayer a Madrid el que fué teniente coronel y ayudante de Sanjurjo, señor Infante.

Desde la estación fué trasladado directamente a la cárcel Modelo, en donde ingresó en las primeras horas de la noche.

Se ignora si será trasladado a otro penal o a un castillo, o quedará definitivamente en la cárcel Modelo.

EL DOLOR NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCION TIENEN EN CASA UN FRASCO DE CEREBRINO MANDRI. De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Gripe. Nunca perjudica. ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MAXIMAS GARANTIAS. Preparado por: Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1884. Capital social... 16.000.000 de pesetas. Capital emitido... 10.000.000 de " Fondos de reserva... 6.486.211 " Con SUCURSALES en Alsasua, Aste, Buñuel, Caparroso, Cascaute, Chitralongo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irureua, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Miasgro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España. A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 4 % Imposiciones a plazo de 3 meses... 5 % Imposiciones a plazo de 6 meses... 6,50 % Imposiciones a plazo de un año... 8 % Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 6 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afeciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (cupus), ganglios, etc. Ectocias, neuralgias, tífias, piedras, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo LABORATORIO de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, terreno. A. OROZ Médico San Antón 3. Teléfono 1400 ANALISIS Cognac Barbier Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El "Affaire" de Bayona

¿Se ha suicidado Stavisky?. Eferescencia política. Si no dimite Dolinier es probable la caída del Gabinete Chantemps.

YA SON OCHO LAS INTERPELACIONES Continúa interesado, cada vez con mayor intensidad, por haber tomado estado nacional, el asunto concerniente a la estafa de 200 millones del Crédito Municipal de Bayona.

El nombre del aventurero Stavisky ha circulado ya por todo el mundo y nadie se explica cómo pertenece aun sin rendir cuentas personalmente a la justicia.

A las siete demandas de interpeleación que había presentadas en la Cámara de los Diputados hay que añadir una más, la del representante de París en el Parlamento, Deat, secretario general del partido socialista de Francia.

Nuevas diligencias

Había mucha expectación ante la diligencia anunciada de los Establecimientos Alex, porque se decía que allí había muchas alhajas adquiridas con el dinero recogido con los bonos falsos.

Pero todo ha resultado fallido en tal aspecto, pues solamente se han hallado títulos y obligaciones pertenecientes a Stavisky y representado una suma de 25.000 francos próximamente, de cuyos títulos son en número de 470 de la Sociedad de Cementos Portland Sestao, Compañía que tiene un valor nominal de 35 a 40 millones de francos. De las obligaciones, son 140 de la Sociedad Industrial del Inmueble, de Boucat, cerca de Burdeos, las cuales no tienen hoy ningún valor.

Todos estos documentos fueron recogidos por el comisario y entregados en la Dirección General de Seguridad para ser unidos al ya voluminoso expediente formado en este asunto contra Stavisky.

Beny, inspector principal, juntamente con los inspectores Borel, Jasarre hicieron una nueva visita al domicilio de la esposa de Stavisky. Esta, no estaba en el inmueble; pero compareció a ruegos de la policía.

De esta diligencia no se ha podido sacar nada en claro.

Nuevo inculpado

Después de un nuevo interrogatorio, ha sido detenido el comisionista lyonnés Peromet por haber hecho pasar a 450 francos los bonos de 120 relativos a la Sociedad Foncière de Empresas de Obras Públicas.

El juez de instrucción Labarriere ha confirmado que este sujeto puede dar mucha luz en el asunto de Stavisky.

Eferescencia en los centros políticos

El "affaire" Stavisky, adquiere una tonalidad aguda en el dominio público en razón de la eferescencia creciente que se observa en los medios políticos.

En caso del ministro de Colonias, Dalmeir que lo era del Trabajo cuando intervino en el asunto de Stavisky, es muy discutido.

Ayer mañana celebraron una nueva entrevista el Presidente del Consejo y el Ministro de Colonias, quien se negó a hacer manifestación alguna al salir del Palacio de la Presidencia.

Se cree que en el Consejo de ministros que se ha de celebrar esta tarde, a las cinco, tomará su resolución definitiva una vez oído el parecer de los compañeros de Gabinete.

Esta reunión ministerial será bajo la presidencia del jefe del Gobierno y mañana por la mañana, en el Eliseo, tendrá lugar el que ha de ser presidido por el jefe del Estado. Esta reunión se ha de verificar medía hora antes que de ordinario.

¿Se habrá arrojado al mar Stavisky?

Se ha recibido un telegrama de Lisboa en el que dice que el vapor "Alpha" ha enviado un radiograma anunciando que durante la noche última se arrojó al mar un individuo cuando el barco navegaba a unos 13 kilómetros a lo largo de Santa Cruz de Tenerife.

Y ahora se sospecha de que bien pudiera ser Stavisky el sujeto en cuestión; pero nada hay todavía que permita dar vuelo a esta conjetura.

Sin embargo, la hipótesis no se halla desprovista de algunos visos de verosimilitud. La estafa estaba descubierta hace cinco meses.

El 29 de julio último publicó el periódico "Journal de la Bourse" un artículo en el cual hacía constar que en 31 de diciembre de 1932 en los balances de las Compañías de seguros se hacía constar que había bonos del Crédito Municipal de Bayona por valor de 78 millones, mientras que en los balances de dicha entidad se anotaban solamente 24 millones.

Agrega el periódico en cuestión que el ministro de Comercio se hubiera fijado bien habría notado la diferencia.

La estafa estaba descubierta, por lo tanto, hace ya cinco meses.

NUEVAS DETENCIONES

Garat, diputado y alcalde de Bayona ha sido detenido, después del interrogatorio con el juez instructor. El juez se ha limitado a decir que por las declaraciones prestadas por Garat se desprendían cargos por demás importantes y precisos para que el alcalde de Bayona pueda ser considerado como delincuente.

ULTIMA HORA

STAVISKI SE PEGA UN TIRO EN LA CABEZA Y QUEDA EN ESTADO AGONICO.-GRAVE ACCIDENTE FERROVIARIO.-HA DIMITIDO EL MINISTRO FRANCÉS DOLINIER.-ESTALLA LA REVOLUCION EN BOLIVIA

París. — El Jefe del Gobierno conferenció durante largo rato con los Prefectos de Policía de París y del bajo pirineo.

Buenos Aires. — En los centros bien informados aseguran que en Bolivia ha estallado la revolución. Noticias posteriores dicen que con este motivo hay varias víctimas.

París. — La Policía pudo averiguar que el famoso aventurero Stavisky se encontraba en un hotel de Chamonax. En el momento que esta pretendió entrar en el mismo se oyó una detonación.

Al entrar en la habitación que ocupaba el aventurero vieron a éste en un charco de sangre y completamente inerte, por lo que creyeron que estaba muerto.

Noticias posteriores dicen que una herida producida por bala en la cabeza.

Los médicos han declarado que su estado es agónico.

Habana. — En Vuelta Abajo, están consternadísimos, pues la contumaz sequía que atraviesa esta comarca se cree perderá por completo las cosechas.

Asunción. — Proclamas bolivianas dicen lucharán hasta que muera el último hombre antes de aceptar una paz injusta.

La Paz. — El Uruguay ha roto el tratado de la paz al tirar un fuerte de insurrectos.

Japón. — En Kyoto ha ocurrido un terrible catastrófe ferroviaria de la que se cuentan hasta la fecha 20 muertos y 200 heridos.

Praga. — Después de la gravísima catástrofe minera se ha detenido al ingeniero Beisser.

Esta tarde se ha enterrado a 142 personas de la catástrofe.

París. — El Ministro de Colonias Dolinier, ha enviado a última hora una carta al Presidente del Consejo Chantemps. En la misma le comunica su decisión de dimitir.

Con esto se ha evitado la caída del actual Gabinete.



Curiosidades históricas

AURORA LA SULTANA VASCA

Leía estos días una historia de España, seria, documentada y fría, que parece escrita por un pacienzudo alemán, pendiente siempre de la veracidad de los datos históricos y de una extensa documentación; sin que jamás se emocione, ni dé vida y calor a sus narraciones. En la antipática lectura de esta historia, llegaba ahora a la época espléndida del califato de Córdoba en el apogeo de una grandeza bajo el poderoso Abderrahman el culto Alhaquen y el victorioso Almanzor.

Lo que llamó más mi atención en esas páginas es que figuraba y en primeros planos una mujer vasco-gaditana llamada Aurora y de destacar su figura nos ocuparemos en estas líneas.

Aurora era la sultana, la favorita del califa; era la más hermosa para destacar en el harén de tan poderoso sultán; inteligente y cautivadora para dominar la voluntad del cultísimo Alhaquen.

Por aquel tiempo ejercía las modestas funciones de memorialista a las puertas del palacio escribiendo las cartas que dirigían al califa, un joven llamado Abuamir.

Más adelante Abuamir figuraba como administrador del Abderrahman hijo del califa y en este puesto lo conoce la sultana Aurora que prendada del joven administrador le confía el cuidado de sus propios bienes y logra con su influencia elevarlo a los más altos cargos; inspector general de la moneda, jefe de la Xorta, Cadi de Niebla y de Sevilla.

El antiguo memorialista cada día da nuevas pruebas de su talento, de su audacia y de insensible ambición.

Por aquellos días, se vieron apuradas las armas mahometanas por las continuas incursiones de las fuerzas cristianas y el joven administrador, hombre civil, ignorante del arte de la guerra, logra con el apoyo de Aurora colocarse al frente del ejército y consigue pronto su primera y brillante victoria.

¿Sabéis quien fué después aquel Abuamir humilde protegido de la sultana vasca? Se llamó más tarde Almanzor, el victorioso, terror de sus enemigos, vencedor de cincuenta batallas; su nombre llena las páginas de la historia musulmana en España en la época de su mayor esplendor.

Pero la figura histórica de Aurora no se desvanece y termina en este papel de protectora del gran Almanzor. No es simplemente la favorita del sultán que valida de su influencia encumbra a su protegido.

El incansable Almanzor, ya primer ministro, en la cumbre del poder, procura anular al califa Hixur y alzarse como señor ab-

soluto del imperio. Entonces vemos a la sultana Aurora su antigua protectora lanzarse valientemente contra él y defender con tenacidad y energía de mujer vasca los derechos de su hijo. Al frente de la nobleza cordobesa y aliada con grandes generales del Imperio, descontentos del ambicioso Machib, tuvo en jaque al poderoso Almanzor y fué el más fuerte obstáculo para la consecución de sus planes.

Nada más dice mi historia de esta sultana vasca; el lector puede completar el cuadro en que se desenvuelve esta singular figura con el derecho de color, riqueza y fantasía a que se presta el ambiente de aquella corte factiosa y magnífica; la vida en aquellos palacios de ensueño, Zahira, Medina Azahza, Alalmira, maravillas del arte musulmán en su máximo esplendor.

A nosotros nos resulta, sobre todo, interesante esta historia por el origen vasco de Aurora. Conociendo nuestra tierra, la vida sencilla y sobria, las patriarcales costumbres del pueblo vasco; la vemos hija de uno de nuestros caseríos de la montaña, con la belleza serena y tranquila de la mujer vasca y el fuerte contraste de esta paz y sencillez con la turbulencia de su vida en aquel ambiente de insuperable magnificencia, hace doblemente interesante y sugetiva la historia de esta mujer vasca trasplantada a la corte de los califas cordobeses.

Markel

ACADEMIA DE CIENCIAS DE
A. y M. Urmeneta
Id. en Ciencias
Matemáticas puras y aplicadas para
Escuelas especiales, Facultades,
oposiciones, etc.
INFORMES DE 11 A 1
Estafeta, 47-2. Pamplona

¡Ribereños!!
¡Montañeses!!
Al hacer tus pedidos de géneros de
espárragos cocidos, no olvides de diri-
girte a **SOLIDARIDAD DE OBRE-
ROS VASCOS DE SESMA**, con ello
harás un gran bien a tus compatrio-
tas.

Prensa exclusivamente
católica
La encontrará usted en Estella, en la
administración de
"LA VOZ DE NAVARRA"
Imprenta de Fray Diego de Estella
CALLE MAYOR, 96 y 97

CRONICA DE LONDRES

La unión del Islám

El gran poder de los pueblos islámicos que durante los siglos medievales amenazó arruinar la civilización europea, alcanzando con sus aguerridas huestes hasta las murallas de Potiers en el siglo VIII y hasta las puertas de Viena en el XVI, es hoy una mera expansión intelectual y un vínculo religioso.

En efecto, la región mahometana se extiende hoy día desde Marruecos hasta las islas de Oceanía, en continuada sucesión de naciones que no logran identificarse en un mismo anhelo político.

Inglaterra ha vivido preocupada con el problema de estos pueblos, ya que en su desmesurado imperialismo ha conseguido a través de los siglos implantar su dominio en gran parte de los territorios islámicos, que aun mantiene, a excepción de Egipto e Irak. Pasan de ciento los millones de musulmanes que hoy viven sometidos a la dominación de la Gran Bretaña, masa en verdad tan enorme, que abisma su consideración, la cual no tiene ningún nexo cultural ni religioso, racial o histórico con esta metrópoli anglosajona.

Constantemente aparecen estudios muy documentados acerca del posible problema de la unión islámica, en órganos tan autorizados como "Islamic Culture", que se publica en Haidarabad, y en el muy interesante "Jonathan Cape". En este último periódico hemos visto un estudio de Kenneth Williams dedicado a exponer la falta absoluta de cohesión política que en todas las naciones demuestran los musulmanes, señalando especialmente el caso de Arabia, cuna de la civilización islámica, cuyo problema de unificación ha sido abordado seriamente por el sultán Saud. Pero los esfuerzos de este soberano han sido del todo infructuosos, o, mejor dicho, contraproducentes, pues le han valido desprestigiar en grandes sectores de la opinión pública y un grave entredicho con el vecino Estado de Yemen. Williams considera que el problema de la unificación de Arabia es algo tan imposible que sólo merece apreciarse como un mito.

El afán que por hoy preocupa con mayor intensidad a los pueblos árabes es desear de progreso material: en esto debe entenderse un mejoramiento de las condiciones de la vida, tradicionalmente miserable para las clases modestas, y ciertas medidas de carácter higiénico, como el establecimiento de hospitales, leproserías, asilos de protección a la infancia y a la vejez desvalida.

M. Main, colaborador del "Journal of the Royal Asian Society", dice que los árabes son muy charlatanes y que delante de una taza de café, desmenuven los planes más grandiosos, entre los cuales suele destacar el proyecto de establecer una gran Confederación islámica. Sin embargo, constantemente se observa que los pobladores del Irak tienden a establecer contactos cada vez más cordiales con sus vecinos habitantes de la antigua Siria, ambos pueblos musulmanes en su totalidad, que estarían dispuestos, si contasen con los elementos bélicos necesarios, a echar a los franceses de la Siria para librarse así de su dominación.

Asegura el mismo Main que los pueblos árabes que ocupan las regiones del golfo pérsico no tienen hoy mayor preocupación que la de vender ventajosamente sus ricos yaci-

mientos de petróleo, sin considerar el peligro que entraña la intromisión extranjera en el acaparamiento de esta riqueza. Acude prontamente Inglaterra a coger este botín de posibles ganancias fabulosas, y ha establecido en Baharain la poderosa empresa que explotará el maravilloso aceite de subsuelo y que sostendrá una lucha de competencia con la anteriormente establecida.

El otro núcleo islámico de mayor relieve está formado por Turquía. Su poder, famoso en los siglos XV y XVI, está hoy casi enteramente desplazado del continente europeo, y poco menos que en ruina total después de la última gran guerra; pero ya se ha rehabilitado y encauza su vida bajo la rigurosa política nacionalista que le ha infundido su jefe Mustafá Kemal.

Indudablemente el Gobierno turco se ocupa activamente en levantar el nivel cultural y económico de la joven República mahometana. No hace mucho ha regresado a Ankara el ministro de Economía, Djemal Bey, después de un fructífero viaje por Europa, en el cual había logrado realizar negociaciones comerciales de suma importancia, firmando Tratados de este carácter con grandes potencias, como la Gran Bretaña, Alemania y Francia, y asimismo con otros países que mantienen intercambio de productos con Turquía, a saber: Austria y Hungría.

En su reciente viaje a Oriente el ex Presidente del Consejo francés M. Eduardo Herriot, ha podido apreciar directamente el inmenso paso que ha dado la nueva Turquía en beneficio de su cultura y educación política. El ghazi, Mustafá Kemal, no debe ser calificado nunca como un dictador, al decir del eminente político francés, sino como un renovador o un conductor de su pueblo, que se ha echado encima una inmensa labor llena de nobleza y patriotismo. La adhesión unánime de sus compatriotas ha permitido al político otomano el poder realizar una profunda transformación en la vida de su país. Ha logrado cambiar desde el aspecto de la silueta, abandonando el feo los hombres y el velo las mujeres, hasta el antiguo sistema de caracteres árabes, que ha sustituido por el alfabeto latino.

Indudablemente Turquía avanza; pero este avance no se relaciona para nada con los pueblos islámicos, a los cuales sólo están unidos los turcos por lazos de relaciones históricas y religiosas, pero sin soñar siquiera con una reconstrucción imperialista o musulmana.

Ningún grupo étnico de cultura mahometana ha logrado jamás formar una sólida nacionalidad que haya sido considerada como una gran potencia por un tiempo mayor de dos siglos. Este es el caso de Turquía o del imperio otomano, dicho con más propiedad, que desde la toma de Constantinopla en 1453, mantuvo su hegemonía de gran potencia hasta la mitad del siglo XVII en el Oriente de Europa y toda el Asia Menor, donde hoy la vemos recogida con sus trece millones de habitantes, manteniendo en una punta de Europa, solamente una población de millón y medio. Si Byron resucitase iría a libertar Constantinopla.

En mirada retrospectiva vemos cómo ya mucho antes los árabes fueron expulsados de todo el territorio de España, de Portugal, de Sicilia, de los Balcanes. En Egipto han vivido sometidos hasta hace algunos años como dominio de Inglaterra y en Palestina, Siria, Arabia, Persia y la India, les vemos en el correr de los siglos envueltos y arrollados por una inmensa ola de asesinatos personales y matanzas colectivas. No se puede en verdad esperar una fuerte unión de los pueblos islámicos—que viven hoy sauciados por nacionalismos—intereses de índole económica—, como consecuencia de un posible resurgimiento de los valores intelectuales y religiosos de su cultura.

H. ROBERT SHANEY

Londres, enero de 1934.

La Unión y el Fénix Español

Compañía de Seguros Reunidos

CAPITAL: 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS

COMPLETAMENTE DESEMBOLOADO

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de Valores.—Seguros contra accidentes.

SEGUROS CONTRA EL ROBO Y TUMULTO POPULAR

Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos

Sub director en Navarra:

Vicente Santesteban

Paseo de Sarasate, 32. 2.º.—PAMPLONA

Las enfermedades del ESTÓMAGO, INTESTINOS e HÍGADO
(ÚLCERA DE ESTÓMAGO, DISPEPSIAS, HIPERCLOR-
HIDRIA, MALAS DIGESTIONES, ETC.),
curan infaliblemente con el
empleo de la

NEUTRALINA

que es el específico
más moderno y de fórmula
más racional y científica de todos
los conocidos.

De venta en Farmacias y Centros de especialidades farmacéuticas.

laboratorios "fede. s.a."

teléfono 19147
marques de cubas, 9
madrid

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito.
Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTÓMAGO e INTESTINOS

EL CONFLICTO REMOLACHERO

Importante Asamblea en Zaragoza

Asisten numerosas comisiones de las regiones interesadas.- Enorme entusiasmo y unanimidad absoluta al apreciar el problema.- Interesantes conclusiones

Zaragoza.-Como se había anunciado, esta mañana, a las once y media, ha dado comienzo la asamblea convocada por la Unión de Remolacheros de Aragón, Navarra y Rioja, para tratar del angustioso problema de la remolacha.

Ha tenido lugar la reunión en los locales de la Unión de Remolacheros. La concurrencia ha sido extraordinaria, superando los cálculos de los organizadores.

El entusiasmo reinante en las asambleas ha sido muy grande, y la unanimidad más absoluta ha existido en todos al apreciar el problema.

Las representaciones de Navarra De Navarra han acudido, representando a la Asociación de Terratenientes, los señores don Antonio Rico, don Miguel María Zozaya y don Antonio Sánchez Doussinague.

Había, además, comisiones de Millagro, Fustifana, Tolda, Valtierra, Miranda de Arga, Falces, Cadreita, Carcar, Buñuel, Loda, y Azagra.

Se ha recibido un afectuoso telegrama de enhorabuena de los remolacheros de Mendavia.

LA ASAMBLEA Abre la asamblea don Miguel Blasco, en nombre de la Unión de Remolacheros y dirige un afectuoso saludo a los asambleístas.

El diputado a Cortes por la provincia de Zaragoza, don Jesús Comín, pide la palabra para una cuestión previa.

Dice que antes de dar comienzo a la discusión quiere hacer saber a los reunidos que en entrevista tendida con el Gobernador el día 7, éste le ha mostrado un telegrama en el que se le anuncia que para la tarde han sido convocados al Ministerio de Agricultura los que en Madrid gestionan la solución del pleito remolachero y que en esa reunión va a tratarse de la redacción de un Estatuto que venga a ser, para lo sucesivo, la fórmula de avenencia entre las partes.

Entiende que no deben de aceptarse fórmulas parciales y que hay que ir necesariamente a una solución definitiva, uniendo para ello el esfuerzo de todos.

El señor Blasco manifiesta que, efectivamente, tenía también el noticia de lo que el señor Comín hace saber a la asamblea y anuncia que por la tarde sale para Madrid con objeto de intervenir en las negociaciones.

A continuación hace uso de la palabra el joven abogado, asesor de la Unión de Remolacheros, señor Monreal.

llevarlo a la región castellano-leonesa. Y si lo consiguen la agricultura en Aragón habrá sufrido un golpe de muerte. Termina diciendo que hay que defender a toda costa el cultivo remolachero de Aragón, Navarra y Rioja y que hay que ir sin dilaciones a la reforma de los Jurados Mixtos.

El señor Comín vuelve a hacer uso de la palabra para manifestar que se han hecho gestiones para que la orden de Agricultura que apareció en la "Gaceta" del 21 de Diciembre tenga carácter general, es decir, que obligue a todas las fábricas a adquirir igual cantidad que la del pasado año y al precio de 79 pesetas.

Me consta—dice—que el Gobernador de Zaragoza tiene un telegrama del Ministerio en el que se le hace saber que todas las Azucareras vienen obligadas a cumplir la repetida disposición.

El señor Blasco confirma que el Gobernador de Zaragoza ha recibido el telegrama a que ha hecho referencia el señor Comín, pero se extraña de que esa orden no se haya publicado en la "Gaceta".

El diputado a Cortes don Santiago Guallart habla de los abusos de los fabricantes, que en manera alguna deben tolerar los cultivadores, así como que también deben intervenir los organismos oficiales para que la producción no se resienta.

Se extiende en atinadas consideraciones y termina diciendo que hay que obligar a que todas las fábricas tomen la remolacha, la cotratada y la no cotratada, por lo menos a las 79 pesetas por tonelada que ha señalado el Ministerio de Agricultura.

El también diputado a Cortes don Manuel Sierra Pomares excita a todos a la unión más estrecha, pues si la conducta no es una, no hay posibilidad de que triunfen las aspiraciones de los remolacheros.

Dice que hay que estudiar también el problema de la simiente, pues resulta que las fábricas facilitan simiente que perjudica gravemente los intereses de los cultivadores. Hay que tener en cuenta que la simiente que se viene sembrando da una remolacha de poco peso y en cambio de gran rendimiento de azúcar.

A continuación hacen uso de la palabra representantes de Villanueva del Gállego, Teruel, Huera y de Navarra. También interviene el diputado a Cortes por Teruel, señor Sencho Izquierdo, y otro diputado agrario por Huera.

El señor Monreal dió lectura a numerosas adhesiones.

NOMBRAMIENTO DE UNA COMISION A propuesta del señor Monreal se nombra una comisión de representantes de las provincias interesadas en la cuestión remolachera.

Esta comisión quedó encargada de hacer entrega de las conclusiones al Gobernador civil de Zaragoza y de realizar en Madrid cuantas gestiones se consideren precisas.

De Navarra forman parte de la citada comisión los señores don Miguel María Zozaya, por la Asociación de Terratenientes; don Fernando Carrillo de Albornoz, por las entidades agrarias de Millagro, y don Valeria no Sorot, de Villanueva.

Al virtuoso y humilde Misionero, al infatigable y sabio apóstol, Reverendo Padre Juan Nep., en las bodas de plata de su Ordenación

Yo he contemplado en una noche clara El alto firmamento Tachonado de estrellas fulgurantes Y de hermosos luceros. He fijado mi vista En el azul divino que de techo Les sirve, y de mis labios Ha subido una súplica hasta el cielo. Esas lindas estrellas, Esos nobles luceros Son imagen sagrada de los hombres Que dotan de la Iglesia el campo ameno. Los unos brillan mucho, Los otros brillan menos; Todos son sin embargo fieles hijos De Aquel q. por salvarnos dió su Cuerpo A cruces verdugos, Que lo clavaron en feliz madero. Tú, Padre Juan, severo Religioso, Que escuchaste la voz del Pastor bueno Y despreciaste el mundo Guñado del más noble sentimiento; Tú, que en tu frente ostentas La santidad del noble ministerio Que Dios te ha confiado Eres también clarísimo lucero. Los rayos de tu ciencia Se extienden por la faz del mundo entero, Y las gentes bendicen El fuego de tu amor y de tu acento. ¡Dulce y querido Padre! Ministro del Eterno: Hoy, tus bodas de plata Celebras, recordando aquel momento En que a Dios te entregaste Para ser entre muchos predilecto. ¡Cuánto amor y alegría No cercará tu pecho? ¡Cuánto júbilo y gozo No hallarás, consagrando el dulce Cuerpo De un Dios anonadado Y por nosotros muerto? A tanto regocijo Nuestros uniremos el deseo De que vivas, oh Padre, tantos años Que tus bodas doradas celebremos. Tú, en tanto a nuestras almas Hazlas arder en el amor al cielo. VIOLETA

Terín y Enco, 1934.

DE LIZARRA

A los obreros que quieren trabajar

Por referencias sabéis todos los obreros la actividad de Solidaridad de Trabajadores Vascos para conseguir que la crisis que tanto afecta y afecta a nuestra ciudad fuera disminuyendo y que llegue el día, que no será muy lejano, en que esté completamente abolida, comenzando con el trabajo una era de tranquilidad llevando a nuestros hogares la felicidad tanto tiempo distanciada de nosotros.

Esta tranquilidad, que gracias a nuestros directivos está muy cercana, antes podíamos haberla tenido si las otras organizaciones obreras (U. G. T. y Sindicato profesional) hubiesen atendido a las repetidas invitaciones que les hizo Solidaridad de Trabajadores Vascos acerca de la unión y apoyo para conseguir nuestra pobre pero legítima aspiración y único egoísmo TRABAJO.

Estas dos organizaciones no solo se han hecho sordas al llamamiento de compañeros, con lo y humanidad que se los hacía, sino que más aún, han puesto pretextos, sin fundamento ni razón alguna, con los cuales no han hecho sino obstaculizar con todo ello nuestra labor: Acerca de esto ya recordáis lo sucedido en la última asamblea de obreros que por iniciativa de S. O. V. tuvimos en el local del Ayuntamiento y de ella pudistis deducir cuál es la organización que trabaja y pone todo lo que puede por el mejoramiento de los trabajadores en general y quien hace todo lo contrario.

Sabemos que hace dos o tres días los activos miembros de nuestra organización hicieron un llamamiento al señor alcalde, refiriéndole la crisis actual y el deseo de que se activaran las gestiones para evitarla, con lo cual se trasladaron a Pamplona, poniendo una vez más sobre el tapete, tanto al señor Gobernador como al Vicepresidente de la Diputación, la situación de Estella, y

Hoy cantará el Orfeón Pamplonés por la "Radio Navarra"

Nuestra laureada Sociedad Coral, accediendo a insistentes ruegos que ha venido recibiendo, ha dispuesto obsequiar hoy con una emisión extraordinaria al pueblo pamplonés y al pueblo navarro en general, emisión que tendrá lugar a las siete de la noche.

A este objeto, se suplica a todos los orfeonistas en el domicilio social para estar preparados debidamente en el momento de dar comienzo la audición.

El programa que será interpretado, bajo la dirección del eminente maestro Múgica, está integrado de las obras siguientes:

Primera parte 1. "Las hojas secas", E. Morera. Sardana a seis voces mixtas.

2. "Ahor, ahor, mullí, J. Guridi. Canción vascongada a cuatro voces mixtas.

3. "¡Fum, fum, fum!, Kur Schindler. Villancico catalán, a ocho voces mixtas.

Segunda parte 1. "¡Oh, qué ilusión poderla ver!", C. Debussy. Canción a cuatro voces mixtas.

2. "¡Cruel invierno así!", J. C. Debussy. Canción a cuatro voces mixtas.

Solistas: Soprano, señorita Rita Aguinaga. Contralto, señorita Juanita Vayas. Tenor, don Julián Cíaz. Bajo, don José Múgica.

3. "O Magnum mysterium", T. M. De Victoria. Motete polifónico, siglo XVI, a cuatro voces mixtas.

Tercera parte 1. "Ben é ver", J. Brahms. Número I del "Requiem alemán", a cuatro voces mixtas.

2. "Dio, Dio fammi saper", J. Brahms. Número III del mismo "Requiem" a cuatro voces mixtas y solo de barítono por don Javier Echeverría, con acompañamiento de dos pianos.

Fianstas, señores MARCELLA y LASHE RAS.

que si no se pone lo antes posible remedio eficaz al paro obrero, que desgraciadamente tanto tiempo lo hemos soportado, sería muy posible no fuéramos capaces de aguantarlo por más tiempo. Ante esta ruego, y explicando los proyectos ya iniciados de carreteras "sin política", decidieron estas autoridades el estudiantado activamente, cosa que así fué, pues el otro día venía una nota del señor Gobernador anunciando la pronta apertura de una desviación de la carretera de Pamplona a Logroño (que creemos será partiendo de la Granja, a salir cerca de Capuchinos) además el derribo del peñón de Fernández, el cual se podía haber comenzado ahora, por lo debido a la industria que se ejerce en el trujal lindante no se podrá llevar a cabo hasta primeros de Marzo próximo.

También me refieren que la Junta de Solidaridad de Trabajadores Vascos se ha entrevistado con el señor Lacarra varias veces, la última hace cinco días, exponiendo el mismo asunto deseando que se invirtiera el capital existente de la Estamentaria de Cañas con arreglo de la calle de la Bas, exponiendo este señor motivos justificadísimos por los que no se hacía, siendo uno de ellos el esperar la resolución de la desviación de la carretera. Una vez esto resuelto, como parece, esperamos que le faltará tiempo al señor Lacarra para emplear dichas pesetas en dar trabajo.

Solidaridad de Trabajadores Vascos, animada del sentimiento humanitario que la cualitica, no cesa un momento de mirar por el bien de todo el que se considere obrero y trabajador, esperando sean definitivas esas obras para comenzar con otras de más envergadura para el bien del obrero y de la ciudad como es el ferrocarril de Estella a Marcella y la calle de la Estación.

Animo obreros, pensad que mientras nuestra organización exista y aunque otras te duerman, Solidaridad de Trabajadores Vascos no dejará de adueñarse otra vez de nosotros lo que por desgracia tanto tiempo hemos soportado.

KENDU.

CONTRAVERSIAS ECONOMICAS

¿Está el capitalismo en crisis?

Es moda hoy, aun entre intelectuales, discutir con más o menos datos y precisión sobre el porvenir del capitalismo actual. Hay quienes lo ven ya en trance de ser absorbido por una economía colectivista, remozado y hermoseado con nuevas y mejores galas que las que ostenta hoy día en medio de sus dificultades.

A unos y a otros se pueda dirigir la frase que al frente de uno de sus mejores libros pone A. Weber: "¡Ojo! ¡a vosotros, señores profetas!" No vayáis a repetir la suerte de quienes auguraban a Inglaterra veinte años de vida, hace ya casi ochenta.

No hay acuerdo sobre lo que se entiende por capitalismo. Muchos, al hablar de él, lo identifican con el régimen de las grandes empresas; no pocos, con la movilización fantástica que el día de hoy tiene la riqueza. Para muchos, capitalismo es ausencia de lazo de unión entre productor y consumidor; para otros, el capitalismo nace lógicamente del capital.

Las opiniones varían y no concuerdan. Podemos nosotros concretar la idea de capitalismo en tres características, que parecen fundamentales al régimen: libertad de elección de los sujetos económicos; propiedad privada de los medios de producción, y concurrencia. Así capitalismo tiene un significado determinado y propio.

Se manifiestan en la vida económica y social factores que dejan prever como más o menos próxima, la desaparición del capitalismo? Este es el problema y este su planteamiento.

Dejemos a un lado a los socialistas, cuya respuesta conocemos de antemano. Son hijos de Marx. Aunque no creen en sus dogmas, ni menos en lo científico de su sistema, afirman que la concentración progresiva de las empresas, las consecuencias fatales del progreso técnico, el empobrecimiento gradual de los trabajadores, la lucha de clases—falsas en la historia—, tienen hoy preponderante influencia en la destrucción del capitalismo. Así opina Grossmann.

Si consultamos a Hermann, hallaremos algo por la política social, es decir, por aquello que no pensó Marx, ya a venir la ruina del capitalismo. Es testimonio de valía, por su gran fama, el de Werner Sombart, el teórico del capitalismo mundial. Cita él también—partidario de la destrucción del capitalismo—varios factores que influirán en el mismo. Pero, sobre todo, se fija en uno de orden eminentemente espiritual digno de meditación. El espíritu de lucro—dice—viene a ser la nota característica de la economía capitalista. Junto a él hay otros dos factores fundamen-

tales: la concurrencia y la racionalización; pero el ansia-de lucro es la idea madre y prevalente de la economía capitalista.

Sombart afirma que el capitalismo ha pasado ya su edad de oro; vive hoy en el período que denomina el de tardo capitalismo; es decir, de capitalismo que recibe ya en su seno elementos que han de constituir la futura economía colectiva. Contra Sombart se han levantado en masa muchísimos escritores: Salin, Weber, Gebhardt.

Keynes, el famoso economista inglés de la post-guerra, cree ver en la creciente intromisión del Estado en las economías individuales, la decadencia del capitalismo, que pronto será sustituido por las nuevas formas colectivas. No todos sus presagios se han cumplido. Recuérdese el lanzado por él sobre el hundimiento del oro, como moneda; pero su ciencia brilló junto a la de los teóricos economistas de Lloyd George en la estructura económica de Europa. Einaudi y Graziani, por el contrario, niegan que de esta intervención del Estado haya de nacer una economía socialista.

Por caminos más económicos y, si vale la palabra, más científicos, van las ideas de Schmalenbach, el economista de moda hoy en Alemania. También cree en la desaparición del capitalismo y ello por un argumento curioso fundado en la enorme desproporción que existe y se agranda, según él, entre los gastos fijos y los variables de una empresa. Cada vez son mayores aquéllos y menores éstos. De donde, deduce Schmalenbach que, lógicamente, en un radio dado de producción puede convenir al propietario producir cantidades mayores que las que ha de vender mientras no pueda rebajar los gastos fijos. Pero así las empresas se hacen insostenibles, y tienen que buscarse mutuo apoyo en Carteles y organizaciones fusionistas que llegan, a la larga, al monopolio, del que, muerta la libertad, surge la economía colectiva.

Estos economistas van, pues, por distintos caminos, a la misma finalidad. Pero hay quienes piensan en sentido totalmente opuesto. Por precaución, aceptamos la frase de Weber: "Cuidado, vosotros, los profetas, que preconizáis tales cosas".

Sigan ellos, los teóricos del capitalismo, discutiendo la mayor o menor existencia asegurada en la tierra al régimen capitalista. Por su parte, los hechos desligados totalmente de las opiniones de los sabios irán también diciéndonos con su lenguaje claro, pero lleno de verdad, cuánto habla de cierto y de equivocado en sus ideas y razonamientos.

PARA LOS AGRICULTORES

Higiene en los establos

Una selección adecuada y una alimentación racional, son sin género de duda, los factores esenciales a la mejora de ganado. Pero hay que tener presente que no son los únicos y que el animal mejor constituido y alimentado declinará rápidamente si se encuentra alojado en condiciones defectuosas de comodidad y asepsia.

Es un hecho corriente encontrar los mejores animales en aquellos establos que por su construcción y cuidados de que son objeto, responden satisfactoriamente a los modernos conceptos de la higiene.

Reconozcamos, por otra parte, que en los últimos cincuenta años ya que no en España—que en esto marcha con evidente lentitud—en los países que dedican una atención preferente a la ganadería se han realizado grandes progresos y que los locales de luz y el aire llegan con dificultad—haciendo imposible la limpieza—son cada día más raros.

Para su desaparición completa deben unirse todos los esfuerzos de autoridades, ganaderos, fabricantes de productos derivados y consumidor directo. Este último, tan importante como numeroso, parece encontrarse al margen de la cuestión. Equivocación lamentable.

La leche que proviene de locales insalubres, está cargada de polvo y de partículas de estiércol, que producen en la misma gus tos detestables, y numerosos fermentos destinados a agriar el líquido, todo lo cual, dificulta enormemente sus preparaciones ulteriores.

Aire, luz y limpieza, son los tres factores complementarios y sin los cuales los dos anteriores resultarían insuficientes. Una vaca de 500 kilogramos hace de 15 a 19 movimientos respiratorios por minuto; inspirando de tres a cuatro litros cada vez. El aire aspirado contiene de 3 a 5 por 100 de bióxido de carbono, mientras que en el aire normal se encuentra una proporción cien veces menor. Por lo tanto, una vaca en condiciones produce de 3.000 a 4.000 litros de gas carbónico en veinticuatro horas. Conviene recordar aquí que a medida que el aire se sobrecarga de bióxido de carbono, la respiración se acelera a causa de la disminución indudable de oxígeno. Por otra parte, el aire está impregnado de gases dele-

terios que se desprenden de las orinas y del estiércol, así como de una cantidad excesiva de vapor de agua originada por las respiraciones pulmonar y cutáneas ininterrumpidas. Como consecuencia de lo expuesto, la ventilación se impone para asegurar las condiciones siguientes:

Primera.—Facilitar al animal el oxígeno necesario.

Segunda.—Dar salida al bióxido de carbono producido.

Tercera.—Facilitar la fuga de los malos olores que, como el amoníaco, se producen constantemente en el establo, y

Cuarta.—Rebajar la temperatura del aire, exhalando de los pulmones a 35 grados a una temperatura normal y uniforme (15 grados) para todo el año.

Una temperatura más elevada producirá una reducción en la cantidad de forraje necesario, pero al mismo tiempo disminuirá también la resistencia orgánica de los animales, que serán campo abonado para toda clase de microbios patógenos, favorecidos por la excesiva humedad del aire constituido.

Algunos autores preconizan una oscuridad relativa, propia a la producción de leche, y sobre todo el engorde. Lo que se ha probado hasta la saciedad es que la falta de luz provoca un descenso de vitalidad y que la asimilación de oxígeno disminuye también. Por el contrario, la luz abundante estimula el apetito y el más perfecto metabolismo de los alimentos, y en estas condiciones la secreción láctea aumentará sin duda. La penumbra favorece el engorde y será interesante para los animales destinados al matadero; pero emplear para la reproducción animales alojados en estas condiciones sería trabajar por la degeneración rápida e indudable de la raza.

La limpieza no podría existir sin la ayuda interesante de la ventilación y la luz. Por lo menos una vez al año deben blanquearse los establos, mezclando a cal, una solución desinfectante de sulfato de cobre al 1 por 100, por ejemplo, o mejor aún, de alumbre al 10 por 100 alejando las moscas. Después de todas y cada una de las comidas, se impone la limpieza del pesebre y de todos aquellos útiles que sirvan a la preparación de los alimentos, y muy especialmente en los casos que se empleen como pienso productos industriales de fácil descomposición, capaces de provocar trastornos intestinales de consecuencias desagradables para la vaca y casi siempre funestas para el ternero que amamanta. La limpieza del establo, el aseo de las vacas, así como la cama diariamente limpia, aumentan el bienestar de los animales y el buen sostenimiento de su organismo, resultando más fácil la lucha profiláctica y menos necesaria.

Sólo pretendo con estas líneas estimular un poco a todas las partes interesadas, y muy especialmente a ti, ganadero, recordándote al mismo tiempo, no como un reproche, sino como un consejo de mi corta experiencia el uso diario que de la almohada y cepillo hacen tus correligionarios del centro de Europa.

Ernesto Díaz Castillo, Diplomado en la Escuela Agrícola de Neuchâtel.

Mailhs Gruber Aparado 185 Bilbao MAQUINA DE ENCAJAR "VESINFECTAR" marca "FIX" Miles funcionando gran ahorro de material. Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

CARBONES Halls, antracitas, cock LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarate 34 Pamplona Teléfono 2278

Donativos para la Cautina Escolar Pesetas Un señor ... 50.00 M. C. S. ... 25.00 Un señor ... 25.00 S. C. ... 50.00 Un donante ... 1.000.00 A. O. ... 25.00 En especie se recibieron 100 kilos de alubia.

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión Libretos ordinarios a la vista ... 5% 5/10 Imposiciones anuales ... 4 5/10 Imposiciones semestrales ... 3 5/10 Cuentas corrientes a la vista ... 1 5/10 Seguros sociales.—RENTAS a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Renta inmediata.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INPATERNAS.—BONIFICACIONES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los impositivos. OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche SUCURSALES: Alsasua, Aulis, Arribe, Atalio, Caparrosa, Caracillo, Cascaute, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidassoa.

TIBAX FUMANDO se curan eficazmente CATARROS - TOS - BRONQUITIS - ASMA Para ello, a cada cigarrillo que fume usted, póngale un poco de picadura TIBAX; cesará en el acto la tos; el catarro desaparecerá en veinticuatro horas; la bronquitis irá cediendo rápidamente y los asmáticos encontrarán gran alivio en sus ataques. Las señoras, niños y personas que no fumen, aspirarán en un pañuelo unas gotas de VAPORES TIBAX de tan maravillosa eficacia que sorprende el mismo enfermo. Y los asmáticos, para evitar los ataques de noche y tener un sueño tranquilo, sin tos ni fatiga, usarán FUMIGATORIO TIBAX. LOS PRODUCTOS TIBAX CURAN EFICAZMENTE PORQUE EJERCEN SU PODER MEDICAMENTOSO DIRECTAMENTE EN EL APARATO RESPIRATORIO, SI USATED SIGUE SUFRRIENDO (ES PORQUE QUIERE) Se venden en farmacias importantes: TIBAX a 275 pesetas; FUMIGATORIO ANTiasmático TIBAX a 3,60 pesetas; VAPORES TIBAX a 475 pts. En Pamplona, entre otras se vende en las siguientes: Centro Farmacéutico, Sarate, 16; Ecurra, Nueva, 1; Navascués, Estafeta, 89; Negrillos, Mayor, 57.

A todos los Herniados

HERNIUS siguiendo la marcha progresiva que le ha convertido en el primer Gabinete Ortopédico de España, acaba de crear tras profundos estudios y múltiples pruebas, el SUPER COMPRESOR HERNIUS AUTOMÁTICO, formidable invento que revolucionará la humanidad entera y triunfa siempre donde todo lo demás fracasa, convirtiendo en breve tiempo a los pacientes en seres fuertes, robustos y sanos como eran antes de herniarse. Nuestro modernísimo invento no es un emplastro, no es un braguero, no es una cinta, no es nada anticuado, es la última creación HERNIUS al alcance de todas las fortunas, que vence y cura con facilidad pasmosa toda clase de HERNIAS, por antiguas y rebeldes que sean, sin que el paciente tenga que abandonar sus trabajos habituales y sin que jamás recuerde que está herniado.

HERNIADOS, para vuestra seguridad visitad sin pérdida de tiempo al eminente especialista HERNIUS que recibirá gratis en PAMPLONA el sábado día 13 de Enero en el Gran Hotel La Perla. Visita de 9 mañana a 1 tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá en LOGRONO el jueves día 11 de Enero en el Hotel Comercio. En ESTELLA el viernes día 12 de Enero en el Hotel Comercio. En VITORIA el domingo día 14 de Enero en el Hotel Francia. Especialidad en fees medicas para corrigir y evitar la obesidad, evencraciones, descenso del estómago, riñón móvil, etc.

CASA CENTRAL: GABINETE ORTOPÉDICO "HERNIUS"—CALLE PELAYO, 62.—TELEFONO 14346.—BARCELONA

Pastillas



COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigras; extracto regaliz, cinco cigras; extracto diacodio tres milig; extracto médula vaca, tres milig; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentolado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaimé

CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Ceteros, conqueas, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME saben a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 10 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA: IMPORTANTÍSIMA - Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg manda gratis una cajita muestra de Pastillas Aspaimé a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

Aviso al público

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes, 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende:

- Tocino fresco, kilo... 3'20 pts.
- Costillas... 3'40 "
- Salchichas... 4'00 "
- Cabeza... 1'40 "
- Longaniza... 4'00 "
- Manteca en rama... 2'80 "

Morcillas, huesos, cortezas, patas y demás productos del cerdo a precios sin competencia.

NOTA.—Se compran perales.

The y Elixir Fújol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre FÚJOL, para JOE, S. A., San Pedro Marit, nunca no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS FÚJOL S. A. Bafelona Teléfono 76.376

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer JOSE ALONSO, 2, segundo derecho PAMPLONA

EPILEPSIA

ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Fida prospectos Carretera de Chamartin, 57 Apartado 684, Madrid

"El Irati" S. A.

Vende en carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2633; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 8, teléfono 1699 y verbalmente en su domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisc) por sacos, a 9'13 pesetas el kilo.

en la estación de Cocheras.

Servicio de entrega rápida.

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui, 20 y 22.

INDIA

este es el nombre del NEUMATICO de calidad

De gran duración
De gran comodidad
De gran seguridad

Es superior al mejor

Garantizado mediante POLIZA entregada al comprador

Concesionario para
NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA

Garage Universal

Amaya, 9 Teléfono 1718
PAMPLONA

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK
25 Diciembre vapor "Cristobal Colón"
25 Enero, vapor "Habana"

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICANA
16 Enero vapor "Magallanes"

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano"

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SERRADUY Sarriena 34Tel. 2273-PAMPLONA

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihépáticas

PROPIETARIOS Hijos P. I. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE RECIBE oferta de piso para alquilar, en esta Administración.

SE ARRIENDA en el monte de Peña la cabañal de "Petrics", para 700 cabezas.—Dirigirse a Silvino Orzano, Torre de Peña.

Compras

COMPRO trapos, metales, hierros, huesos, papeles, lanas etc. Mercet, 23.

Alquilaría o compraría de ocasión, molde para construir bloques de cemento. Razón en este periódico.

COMPRARIA en precio de ocasión: cuatro contadores para agua familiares, cuatro id de luz, cuatro fregaderas, cuatro retretes y sus depósitos, cuatro cocinas económicas; tarimas, madera de armar, baldosa, tubos de chimenea y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros de calibre. En esta administración informarán del interesado.

ALQUILO magnífico local vaquería con tres cuartos, en Abejeras.—Razón: Tudela, 9, cuarto izquierda.

Empleos

NOBRIZA: Se necesita para criar en casa de los pedres, en Artieda, Urraul-Bajo (Navarra). Información: Pamplona, Iturralde y Sait, 7, tercero, centro.

SEGUROS "Universo" desea agentes productores, pueblos importantes esta provincia. Informes: E. Garro, Mayor, 71, Pamplona.

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofil, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

NOBRIZA joven, leche de veinte días, para criar en su casa.—Dirigirse a Alodia Azcarate, SARTAGUDA.

SE OFRECE chico quince años, propio para auxiliar oficina.—Razón, Curia, 5, cuarto.

Huéspedes

EN FAMILIA deseo tres huéspedes toda pensión, mucha limpieza y buena cocina.—Amaya, 1 bis, principal izquierda.

Enseñanza

LECCIONES PARTICULARES.—Especialidad Contabilidad, Francés, Mecanografía, correspondencia, peritaje mercantil, pensión estudiantes, régimen internado.—Estafeta, 45, segundo.

Ventas

URZAINQUI.—Se venden 10 puertas de habitación, luz 2,10x79; seis puertas de balcones, luz, 2,10x85; ocho ventanas, luz, 1,35x80. Todos estos trabajos están hechos con madera bien seca y del valle del Roncal.—Dará informes el carpintero Quintán Merrial.

CAMIONETA pequeña, buena marca, vende baratísima prueba. De doce a dos. Calle Oite, núm. 4, piso tercero, Nuevo Ensanche.

ALFALFAS.—Ofrezco de doce a catorce vagones de alfalfa de superior calidad.—Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

TOMARIA urgente quince mil pesetas para Pamplona; interés siete por ciento, pagadero por trimestres, garantía sólida.—Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero.

SE VENDE automóvil Fiat 509, cerrado, cuatro asientos, a toda prueba, muy bien equipado.—Informarán en esta Administración.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

FERROS y perras de caza, razas Koker y Griffon, vendo a precios muy convenientes. Razón en la Admón.

SE VENDEN dos galeras de 5 y 10.000 kilos; un carro de bueyes, y un coche de cuadro ruedas para lechero; todo seminuevo. Igual cambiaría por tractor en buen uso, cada cosa en su valor.

VAJILLERO y mesa se vende. Informes en esta Administración.

SE VENDE un ternero y una ternera recién nacidos, y una burra de 3 años en Lumbier. Manuel Bustingorri.

COMURO tractor de ocasión, en perfecto estado. Dirigirse a don Domingo Iriarte en Fontellas (Navarra).

VENDO una yunta de bueyes de cuatro años, guineas, el derecho para trabajo y el otro para carne. José Albéniz en Arguñano (Guesalaz).

VENDO máquina de escribir portátil nueva (dos meses de uso), en el increíble precio de 300 pesetas. Informarán en este periódico.

CUOTAS las mejores botas, cumplidas sin verlas raras; comprándolas con economía en Mayor, 7, CASA GARCIA.

SE VENDEN 90 maderas de chopo al pie de la carretera. Informarán Casa Mitikandía. Obanos.

VENDO bonita casa bien situada y buena renta. Razón: Estafeta, 10, tienda.

CITROEN conducción interior, inmejorable estado, vende baratísimo. García Jiménez, 2, taller.

¡OCASION! Magnífica y casi nueva mesa de "Ping-pong", de roble del país, para hacer el más higiénico deporte dentro de la casa, con su juego de paletas, pelotas y red, vende en SESENTA pesetas. Informes Admón.

CHALET en las inmediaciones de Pamplona y abundante terreno, vende por menos de lo que costó. Razón en esta Administración.

SE VENDE coche cuatro ruedas, estado inmejorable.—Informes el propietario Fran. cisco Laquidán, en ZUBIRI.

REBERNOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparte cocidos, no olvides de dirigirme a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades

salen en postales de felicitación

VENTA POR MAYOR Y MENOR

IMPRESA V. SANCHEZ

SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

MUEBLES.—Liquidación por reforma de local, grandes existencias, precios económicos.—Muebles "ASTIZ", San Antón, 49.

VENDO una estufa carbón y leña, ladrillo refractario.—Fotografía Luis Zaragüeta.

NECESITO pequeñas y grandes cantidades de dinero para colocarlo en primera Hipoteca con extraordinarias garantías, pagando el ocho por cien de interés. Prestatario solvente. Exactos cumplidores compromisos. Dirigirse a Ignacio de Valle, Huarte, Pamplona.

¡VOLQUETEROS! Podéis sacar ganancias llevando escombros de materiales a lugar de extramuros más cercano que el nuevo vertedero. Informes en la Admón.

¡TRANSPORTISTAS! Desearía arreglarme con alguno que tenga camioneta-volquete de dos metros cúbicos, pare el transporte durante este invierno, en días que a él le convengan, de una importante partida de materiales. Razón Administración.

SOCIO joven que aporte de cinco a diez mil pesetas y su concurso para modernizar taller oficina artístico, que aprenderá, y produce el 50 por 100.—Amaya, 1 bis, principal izquierda.

CAMIONETA.—Alquilo por temporada o vend do barata, propia arena, piedra, transporte.—Calle Oite, número 4, piso tercero, Nuevo Ensanche.

GONZALEZ.—Hace, arregla y reforma toda clase de muebles de tapicería, camas turcas y jergones forrados. San Agustín, 8.

La maquinaria está toda en Bilbao en donde puede examinarse.

Informar: BONIFACIO LOPEZ

Aptdo 189 BILBAO

HIELO

Se vende la potente instalación de frío, que funcionó muy poco tiempo en el PALACIO DE HIELO, de Madrid.

Los potentes compresores LIEBERUM de 180.000 frigorías hora cada uno, con sus motores, transformadores, cuadros, etc. etc.

Se darán facilidades de pago, e igualmente se formaría parte con entidad que quisiera encargarse de la explotación de cámaras frigoríficas y fabricación de hielo.

La maquinaria está toda en Bilbao en donde puede examinarse.

Informar: BONIFACIO LOPEZ

Aptdo 189 BILBAO

Varios

6.000 metros de espino artificial (alambre espinoso), para cercas de líneas, como nuevo, en carretes de 300 metros, vendo a 7 céntimos el metro. Igual se dan partidas pequeñas. También vendo estacas de castaño magníficas de 1.80 de altura a 0'75 pesetas cada una. Informes Administración.



egunekua

EUSKERAREN BATASUNA

Gauz ederra litzake euskeraren batasuna lortzea. Euskeldun guzok enda bateko gerez...

ten dugularik, beste izelgien berri— arifa bedebe— eman, batezere aditaz (berbo). Egunkari ta aldizkingietan eman noizbeinka...

Nere uestez, nagikeri aundia bada gure artean. Itxelgi bat ongi dakienak, aise ulertuko litzuke, nai baleza, au da, pitiñ bat leia baledi...

Indarrez, ez litzake euskeraren batasunik egingo. Utziko zuten bizkaitarrek, gipuzkoarrek, napartarrek, lapurditarrek, bakoitzak bere izelgia, suzokoena artzeko? Ez zegok bildurrik! Orduan, nola nai du "Argia"—ko idazle "Euskalduna"—k batasun ori lortzea?

Bañan erria, yende xak, gure lufiak, gura baseritarrak? Izkuntzaren batasunik ez dugi. Zer egin bada, elean batasuna bear dugula—ta, ulertzen ez duten eran idatzitako lanak eman, irakur dituzaten? Asi ordutako, ikusiz euskera ulergaitza zaila, aide batera botako litzukete.

IRUNA'tar ALEXANDER.

ILBELTZA

Eguzk. 7,38—17,5 Il ilargi berri 15 gn.



MARTES

Deunak: Julien, Basilix, Markelin, Keltza, Markene—Julian, Basilia, Marcelino, Celso, Marciana.

LA REGLA

SUSPENDIDA volverá rápidamente y sin pliego con perlas FEMI.

De venta: Doctor Andreu, Segalá y farmacias Se manda reservadamente por correo certificado, enviando pesetas 14,50 al concesionario, BASTARD, calle de Pablo Iglesias, 13, Barcelona.

ANUNCIOS OFICIALES

NUEVA PLAZA DE TOROS DE PAMPLONA La Junta de la Casa Misericordia, propietaria de la nueva Plaza de Toros, saca a subasta el arriendo de esta para el año 1934.

hasta el 15 de Enero próximo, se admiten proposiciones de arriendo de la Fábrica de Harinas que fué de don Liborio Cascante, sita en Allo, de capacidad molidora de 12.000 kilos, con arreglo a las condiciones que están de manifiesto en el domicilio de esta Sindicatura. Fray Diego de Esteca, número 37.

ELECTRA PAMPLONA Sociedad Anónima El Consejo de Administración de esta Sociedad convoca a Junta general ordinaria de señores Accionistas para el día 21 del corriente mes de Enero a las 11,30 en el domicilio Social.

ABARZUA Venciendo el día de hoy el cupón número 2 de los títulos del empréstito emitido por este Ayuntamiento en 12 de Noviembre de 1931, se procederá al pago del mismo, consistente en 25 pesetas por cupón, desde el día 2 del mes de Enero del año próximo en la Depositaria de este Ayuntamiento, o en el local de la Sucural de la Caja de Ahorros Navarra en Estella el jueves 11 del mismo mes, a comodidad de los interesados. Abárzuza 31 de Diciembre de 1933.—El Alcalde, Javier Golcochea.

AGUAS Y BAÑOS DE BELASCOAIN. S. A. Se convoca a los señores accionistas a la Junta general ordinaria que se celebrará el día 15 de Enero a las CINCO de la tarde en el domicilio social, San Ignacio 12, bajo.

IRUNA...SOCIEDAD ANONIMA De acuerdo con los Estatutos se convoca a los señores accionistas a Junta general que se celebrará en el domicilio social el domingo, 14 del actual, a las diez y media de la mañana.

ARRIENDO DE FABRICA DE HARINAS Por el procedimiento de pliego cerrado, y

PAMPLONA 8 de Enero de 1934.—El Presidente del Consejo, Benito Gubert.

Clínica operatoria de S. Miguel Barrio de San Juan, Portal de la Tacuera PAMPLONA.— Teléfono 224

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Sangriento suceso en Rentería entre un sereno y un grupo de muchachos, resultando un muerto.

Se celebra en Eibar una importante Asamblea en defensa de la industria armera.—Con un lleno rebotante se celebró en los Campos Eliseos la función infantil organizada por Juventud Vasca y Emakume-Abertzale-Batza.—Bizkaiko Eusko-Ikaskie-Batza Inaugurará hoy las clases de euzkera.

ARABA

Gaztelz (Vitoria) 8 (23,15)

VISITA DE CUMPLIDO

Nos ha manifestado el señor González de Zárate que le ha estado visitando el señor Gobernador civil, quien ha ido a devolverle la visita que le hizo el Alcalde cuando tomó posesión del Gobierno de la provincia.

UN ROBO

Ayer se cometió un robo en una casa de la calle Constitución. El caso, que dijo llamarse Basilio Medina Pérez, de 51 años, fué sorprendido por los guardias municipales con las manos en la masa, y al verse sorprendido echó mano a una palanqueta para agredirlos, viéndose los guardias precisados a defenderse.

Después de breves esfuerzos pudo ser reducido y llevado a la Comisaría donde ha quedado a disposición del señor comisario, lo mismo que la palanqueta que usó para introducirse a la casa.

SESION DE LA GESTORA

A las once se reunió en sesión la Comisión Gestora. Entre otros varios asuntos, se trataron los siguientes: Moción de los señores presidente y Díaz de Junguito, proponiendo la creación de un timbre especial para el cobro del impuesto especial de arbitrios sobre la perfumería. Se aprueba.

Habiendo aparecido en la "Gaceta" de Madrid, el decreto sobre reorganización de las Comisiones Gestoras de las Diputaciones provinciales, se acordó aplazar los ejercicios anunciados para proceder al nombramiento de Mifones y camineros.

Estos exámenes se verificarán en su día por la Comisión Gestora que sea designada con arreglo al citado decreto. Relacionado con el aludido decreto y para que el señor Gobernador pueda cumplirlo en las mejores condiciones posibles, se ha acordado poner a disposición de dicha autoridad los cargos de gestores siguiendo en los mismos despachando los asuntos administrativos hasta tanto que por la autoridad indicada se nombre la nueva Gestora.

Se ha hecho constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del ilustre alavés señor Martínez de Aragón y que se comunique el más sentido pésame a la familia.

UN GRACIOSO

Se ha presentado en la Comisaría Fulgencio Molinero, denunciando que a las 16 horas del día 14 del corriente se hicieron numerosos disparos en un cerrado propiedad de Valentín Santa María, con riesgo de los que pasaban por el camino cercano al lugar de los disparos.

Acompañado el denunciante por el guardia del puesto de Menagaray al lugar de los disparos, se comprobó haberlos hecho Lázaro Gancedo, diciendo éste haber disparado con una pistola de las llamadas detonadoras por el solo capricho de ver si alguien lo denunciaba.

LAS AVES "VUELAN"

El capataz de la línea aérea del ferrocarril de Estella a Vitoria, don Teodoro de la Fuente, ha denunciado en la Comisaría que en la noche del 3 al 4 fueron sustraídas del gallinero que tiene en la estación de Andollu 16 gallinas y cuatro palomas que valora en 150 pesetas.

Practicadas diligencias por la guardia civil en los pueblos de Villafraña y Argandoña, éstas resultaron infructuosas.

UN ATRACO

Juan Pérez Apeurrettia manifiesta que cuando se dirigía a la Granja Mod o le salieron al paso dos individuos, quienes pistola en mano le intimidaron a que entregara el dinero que llevaba.

Como se negara a ello, mientras uno de ellos le apuntaba con la pistola, el otro hizo un minucioso registro en sus bolsillos, hallando en uno de ellos 25 pesetas.

Se practican diligencias para dar con los autores de estos vergonzosos atracos.

Como enérgico reconstituyente, el VINO está indicadísimo en los débiles, anémicos y convalecientes.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 8 (23,00)

ASAMBLEA DE FUERZAS VIVAS EN EIBAR

Por iniciativa del Ayuntamiento de Eibar se celebró en la mañana de ayer y en la casa consistorial de la ciudad armera, una importante asamblea de fuerzas vivas a la que concurrieron representantes de los Ayuntamientos de Placencia, Elgoibar, Ermua, Marquina, Guernica, Zaldívar, y otros; industria-

larmos de estas localidades y de Eibar; representaciones de la Casa Orbea, Banco Oficial de Pruebas, Sociedades obreras de distintos sectores, Asociación Española de Vendedoresde armas y municiones, Unión Española de Explosivos y representaciones políticas de todos los matices.

Presidió el alcalde, señor Tellería, y abierta la asamblea se deliberó ampliamente sobre la situación que se ha creado a la industria armera, principal medio de vida de toda esa zona, situación a la que han llevado principalmente disposiciones del Gobierno e interpretaciones personales de algunos gobernadores civiles a buena parte de la legislación en cuestión de armas.

Se habló y discutió ampliamente de problema tan importante para la zona, acordándose por unanimidad designar una comisión que estudie urgentemente el problema y proponga bases para su solución, respetando las naturales prevenciones del Poder público sobre mercancía tan delicada, pero que permitan a la industria actuar dentro de la ley con la necesaria desenvolvitura y el imprescindible sosiego, para que esa actuación redunde en beneficio de los intereses, no sólo de los fabricantes, sino del pueblo trabajador que en esa industria encuentra su medio de vida, y que está ahora sujeto a una crisis aguda.

Como principales puntos a tratar con toda urgencia por la Comisión citada figuran: la presentación de unas conclusiones a la aprobación de otra asamblea, que habrá de celebrarse en Eibar dentro de un corto plazo para seguidamente elevarlas al Gobierno.

Por su parte los sectores políticos intentarán cerca de sus diputados a Cortes el apoyo de las aspiraciones de la zona armera eibarresa y, a su vez, los Ayuntamientos afectados por el problema tan importante harán una labor práctica dentro de cada localidad y con los elementos precisos para que ste problema tenga una solución rápida y justa, pues no solamente está interesada la industria, sino que afecta muy principalmente a la clase trabajadora, que de no encontrar solución al problema entraría en una fase de aguda crisis ya sentida; pero que se pretenda atajar por los medios legales que se puedan aportar.

Reingó gran cordialidad y unanimidad en los acuerdos tomados en asamblea tan importante, dado que todas las representaciones iban guiadas del mejor acuerdo de defensa de los intereses de la industria armera.

Las cápsulas de ONDOIBIL inmunizan contra el MAREO en VIAJES por mar, tierra o aire

EN EL FRONTON

En el frontón han jugado hoy Aduriz y Fitero contra Solaberri y Altuna. Ganaron estos últimos por 50 a 39.

LA PROXIMA SESION DEL AYUN. TAMIENO

En la sesión que celebrará el miércoles próximo el Ayuntamiento, se dará cuenta de un escrito del concejal federal, señor Paternina, renunciando a su cargo.

También se procederá al nombramiento de una comisión que se trasladará a Madrid para ocuparse de la resolución de varios asuntos pendientes.

EL AYUNTAMIENTO DE ALZA NOR. NORMALIZADO

El gobernador civil manifestó que después de haber conferenciado con los concejales del Ayuntamiento de Alza, ocupándose de la reposición de éstos, se presentaron en el Ayuntamiento requiriendo a los gestores para que hicieran entrega de sus puestos. Los gestores hicieron la entrega y el Ayuntamiento comenzó a funcionar normalmente.

AL TRIBUNAL DE URGENCIA

Ha pasado al Tribunal de Urgencia un asunto contra dos jóvenes de esta a quienes se acusa de haber intentado a gredir a un sereno.

SANGRIENTO SUCESO

En Rentería ha ocurrido un sangriento suceso entre un sereno y un grupo de muchachos, resultando muerto Luis Aguirre Medarte, de 19 años.

Después de las doce de la noche apareció en la calle de la Magdalena un grupo que comenzó a insultar al sereno Esteban Michelena.

Está, al verse amenazado, dió la señal de alarma, acudiendo otro sereno y un cabo. Los del grupo se dieron a la fuga y los serenos dieron una batida, sin que aquellos fueran vistos.

El cabo ordenó al sereno Arambarri que se apostara, mientras continuaban las pesquisas. En cuanto el sereno Arambarri quedó solo, apareció nuevamente el grupo, que volvió a insultarle y amenazarle.

El sereno hizo entonces dos disparos al aire, pero como el grupo no se retiraba ni cesaba en su actitud amenazadora, volvió a disparar, alcanzando a Luis Aguirre en la región occipital con salida de la bala por la frente, siendo la herida mortal de necesidad.

El grupo se dió a la fuga, e inmediatamente se dió conocimiento del suceso al alcalde y al juez municipal.

Los que formaban el grupo hicieron correr la noticia de lo ocurrido y se formaron nuevos grupos que hicieron su aparición en actitud hostil, haciendo necesario el que se pidiera una sección de Asalto, que llegó a la una de la madrugada.

Los promotores del suceso son conocidos profesionales de la ratería y de ideologías extremistas.

El muerto deja madre y dos hermanos. La madre quedó viuda hace año y hace dos meses perdió otro hermano.

Parece que se intentó por los amigos del muerto provocar un paro con motivo de este suceso, pero no consiguieron que al mismo se le diera un carácter social que está muy lejos de tener.

DESGRACIADO ACCIDENTE

Comunican de Aginaga que, hallándose descargando un carro de piedra Simón Bernache, se le cayó carga encima, produciéndose graves heridas.

DETENIDO

En Vergara ha sido detenido Nicolás Sala, que atropelló al niño de seis años, Angel Gallego, dándose a la fuga.

EN EL GOBIERNO CIVIL El gobernador civil manifestó a los periodistas que había recibido numerosas visitas y había conferenciado con el alcalde de Rentería sobre el sangriento suceso de que hemos dado cuenta.

También dijo que había celebrado una conferencia con los representantes del partido radical, en la cual se trató de la reorganización de las Comisiones Gestoras. Para esta reorganización se invitó a los partidos políticos, a fin de que la reforma se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones legales y el criterio de dichos partidos.

Se ocupó de la proyectada reorganización de las oficinas vascas en Madrid. Se trata de ponerla a disposición de los parlamentarios vascos mientras dure la discusión del Estatuto Vasco.

LA CUESTION DE LOS PAQUETES En Irún se celebró una asamblea de aduaneros, en la que se tomó el acuerdo de pedir que el Ayuntamiento presente la dimisión en caso de que no se resuelva satisfactoriamente el asunto de los paquetes postales.

Tenidos de Pielos y Cueros? Se tienen abrigos de cuero, en varios colores, calzados, guantes, etc., quedando nuevos.

Tintorería FERRER. Estafeta, 35 y Jarauta, 74

BIZKAYA

Bilbao 8 (23,30)

LA PRINCESA GAZTIA EN LOS CAMPOS ELISEOS

Ayer se celebró en el teatro de los Campos Eliseos la función organizada por Juventud Vasca de Bilbao y Emakume-Abertzale-Batza, con objeto de recaudar fondos con destino a las benéficas atenciones de la Junta Nacionalista de socorros de Nuestra Señora de Begoña.

El teatro estaba completamente lleno, distacándose entre los presentes gran número de gaztetas, pues a ellos estaba dedicada especialmente la función.

Se puso en escena la pastoral infantil de don Eilas de Gallastegi y el maestro Orue, "La princesa Gastia".

Fuó interpretada de un modo excelente por las señoritas Maritxu Fernández de Arkanite y María Teresa Astalarrca y por 13 hermosas niñas que hacían el papel de ángeles.

Grandes aplausos coronaron su magnífica labor. También tomó parte el circo Barroff, que presentó interesantes números que estuvieron a cargo de los señores Losada, Varela e Iriondo, que distrajerón a la numerosa concurrencia durante una hora, cosechando grandes aplausos.

En la pastorela actuó la Orquesta de Soledad de Obreros Vascos, dirigida por el maestro Urrengotxea.

Los niños fueron obsequiados con multitud de juguetes de los que se repartieron más de 500 lotes.

También tuvo lugar la función infantil del batzoki de Abando en la cual se repartieron igualmente gran número de juguetes entre los niños.

LOCION CLIPPE Remedio eficaz contra la caspa, grass y caída del cabello

POR PUBLICAR UN ARTICULO EN "AMAYUR"

Mañana saldrá con dirección a Iruña el joven patriota José de Gorostidi, que asistirá el miércoles al juicio que se le sigue por la publicación de un artículo en el semanario "Amayur".

CUASES DE EUZKERA

Mañana, martes, tendrá lugar la inauguración de las clases de euzkera en los locales de Bizkaiko Eusko-Ikaskie-Batza, que estarán a cargo del joven profesor señor Go. geaskotxea.

INAUGURACION DE LOCALES

El domingo tendrá lugar la inauguración oficial de los nuevos locales de Bizkaiko Eusko-Ikaskie-Batza, situado en la calle de Ibáñez de Bilbao.

Se celebrará una interesante función teatral en el teatro de La Filarmónica, en la cual actuarán los gaztetas.

LAS DECORACIONES DE "MIREN"

Juventud Vasca presenta en miniatura algunas de las condecoraciones de la refundición de la obra de Arana Goiri'tar Sabin, "Miren", hecha por el joven literato patriota don Manuel de la Sota.

Las decoraciones son del señor Lertxundí.

PROYECTILES EN TORRE URIZAR

En Torre Urizar fué descubierta una caja que contenía objetos sospechosos. Avisada la Guardia municipal, se comprobó que la caja encerraba una cinta reametralladora con 141 proyectiles y 26 cargadores de pistola con cinco balas cada uno. Se dió aviso del hallazgo a la brigada social.

GILBERT ROLAND EN BILBAO

Se halla de paso en Bilbao el actor cinematográfico Luis Alonso, conocido por "Gilbert Roland".

CENTROS OFICIALES

El presidente de la Gestora, señor Galland, manifestó a los periodistas que la disposición sobre la renovación de las Gestoras no afecta a la vizcaína.

En el expreso, por la noche, salió con dirección a Madrid el gobernador señor Velarde, que va a la capital de la República con objeto de realizar en los Ministerios varias gestiones encaminadas a proporcionar trabajo a las factorías vizcaínas.

Acudió a despedir a un redactor de la "Hoja Oficial", al cual le dijo que había enviado al fiscal un número de "El Liberal" del domingo con objeto de que viera si en los conceptos vertidos en un suelto titulado "Ganas de molestar", existía el delito de injurias. Dijo que independientemente de la acción judicial él se reservaba la gubernativa.

Continuó diciendo que los cacheros registrados y registros se continúan haciendo no malmente, haciendo caso omiso de las distintas filiaciones políticas.

Se ha hecho cargo del despacho del Gobierno civil, durante la ausencia del señor Velarde, el presidente de la Audiencia, señor Rivero.

En el Ayuntamiento dijeron a los periodistas que habían salido para Madrid los capitales señores Zorro, Abando, Garbosu, Martínez Escacho y Velasco, para reanudar las gestiones hechas anteriormente por el alcalde en el asunto de los enlaces ferroviarios.

UNA NIÑA AROPELLADA Y MUERTA

Comunican de Otxandiano que un automóvil propiedad de Julián Gomoza alcanzó a 11 años de tres años Juana Mugerza, que resultó muerta.

El chófer, natural de Nueva York, y vecino de Deusto, fué detenido.

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.

TALLERES, Leire, 9. PAMPLONA

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Teléfonos 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región. Dedicada exclusivamente a la selección de ponedoras. Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja.

Huevos para incubar. Aves jóvenes y adultas. Pollitos recién nacidos. Reproductores de ambos sexos. Nacimientos de pollos cada cuatro días, desde 1º de diciembre a 15 de mayo.

Representación en Pamplona: Calle San Ignacio, 12, 3.º Teléfono 2279